

Condecoración japonesa a  
Vittorio de Sica

ROMA, 21. — Vittorio de Sica ha recibido del ministro de Instrucción Pública del Japón, una condecoración como recompensa a su trabajo en la última película que acaba de realizar y en la que se ensalza la figura de un diplomático nipón. Vittorio de Sica exhibe muy orgulloso su nueva condecoración.



Vittorio de Sica



# Baleares

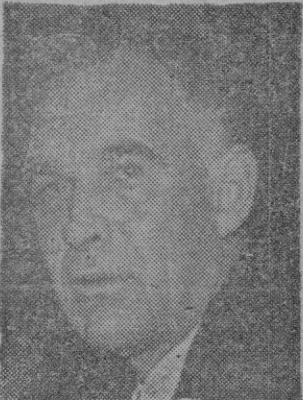
Diario de la mañana

Palma, Martes 22 de Enero de 1957

Redacción: Danús, 2  
Teléfonos:  
Redacción: 2078  
Admón.: 1745

AÑO XIX :- N.º 5.222  
PRECIO: 1 PESETA  
Suscripción mensual:  
20 PESETAS

FEIJOO Y BONET,  
PREMIOS «CIUDAD  
DE PALMA»



FEIJOO

El Jurado que había de otorgar los Premios Ciudad de Palma, discurridos ayer, festividad de San Sebastián, ha concedido los de Periodismo y Novela, respectivamente a nuestros queridos camaradas Eliseo Feijoo, Subdirector y Juan Bonet, Redactor-Jefe de «BALEARES».

Con alegría, orgullo é inmensa satisfacción, damos a nuestros lectores esta noticia, que viene a subrayar el éxito de dos de nuestros entrañables camaradas. Eliseo Feijoo, que a lo largo de sus diez años largos de permanencia en la isla ha llegado a sentirse un mallorquín más, cautivado y atraído por «La Roqueta», consigue este galardón por una serie de artículos periodísticos en los que, con sana crítica y siempre limpia intención, ha ido reflejando el estado de una conciencia palmesana enjuiciadora de la actualidad de nuestra capital. Al recompensarsele por esta serie de trabajos se le ratifica, además, sus méritos periodísticos ya manifestados en anteriores ocasiones, y refrendados en la diaria tarea del quehacer profesional de Subdirector, de «BALEARES».



BONET

Juan Bonet, nuestro Redactor-Jefe, se ha llevado para sí y traído para esta casa, puesto que sus triunfos literarios periodísticos son tantos por nosotros, de «BALEARES», en fuerza de sentirnos ligados a él por amistad y camaradería, el más preciado de todos los premios: el de la Novela. Un triunfo más que suma Bonet a los muchos por él ya conseguidos y que a abararán por hacerlo merecedor, no ya ante el lector mallorquín, sino ante el nacional, de un prestigio y fama literaria que laboriosa, tenazmente, con su pluma, está forjándose.

«BALEARES», con íntima alegría, con orgullo y satisfacción, felicita a estos dos camaradas suyos que, con sus éxitos contribuyen a reforzar, también, los del propio periódico al que Feijoo y Bonet pertenecen.

## ANOCHÉ brilló la aurora boreal

In Palma y en muchos puntos de la península fué vista

Nos llamó por teléfono anoche el dueño del «Bar Taxi», para comunicarnos que desde la explanada frente a ese establecimiento se notaba una gran luz encarnada en el cielo que cubría desde la parte de las montañas sollerenses a las de Andraitx. Nos informaba por sí lo considerábamos interesante.

Inmediatamente nos trasladamos al mencionado lugar pudiendo comprobar el gran resplandor encarnado en el cielo, centrado precisamente en el ángulo señalado. Tras efectuar nuestras averiguaciones, pudimos comprobar que se trataba de una Aurora Boreal, un fenómeno que hace muchos años fue observado ya en Palma pero con mayor intensidad de como se contempló ayer.

La Aurora Boreal pudo ser observada por muchísimas personas que a tal hora se encontraban en dicho determinado lugar, ya que de otros sitios del centro de la ciudad fue imperceptible.

EN HUELVA

Huelva, 21. — Esta noche ha aparecido sobre la barriada Molina de la Vega, en la parte norte, una nubé de color muy rojo que comenzó a bajar paulatinamente, extinguiéndose poco a poco. El fenómeno atmosférico, que duró unos veinte minutos, fue presen-

ciado con gran curiosidad por el vecindario.—Cifra.

RESPLANDOR SONROSADO

Monforte de Lemos, 21. — Momentos antes de las doce de la noche se observó un curioso fenómeno. El octavo de occidente norte se cubrió de un resplandor sonrosado que se supone sea la refracción en el espacio de una Aurora Boreal. Con las mismas características que ésta y en igual hora aproximadamente se observó en el año 1936.—Cifra.

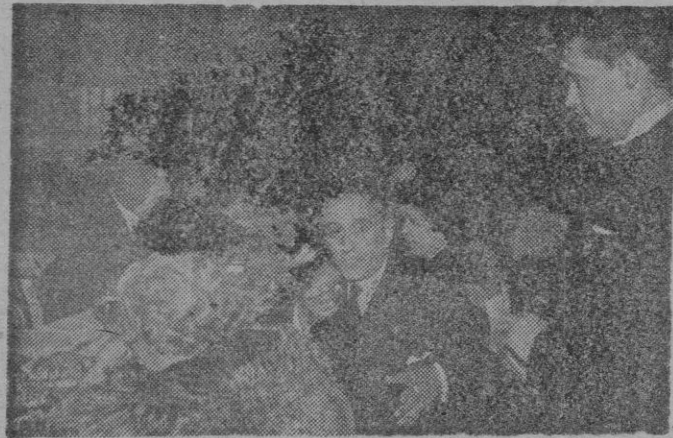
(Continúa en sexta pág.)

SOFIA VIAJA



Sofía Loren, cada vez más bella, viaja constantemente. Ahora se encuentra en Libia, a donde ha ido para «rodar» la toma de escenas exteriores en su nueva película «Timbuctú»

MIENTRAS EL JURADO DELIBERA



## Siete barcos para la Armada alemana

Bremmerhaven (Alemania Occidental), 21. — Los Estados Unidos anuncian la devolución a los alemanes, la primavera próxima, de esta base avanzada naval.

El anuncio ha sido hecho por el Ministro norteamericano en Bonn, Trimbe, en una ceremonia de transferencia de siete pequeñas unidades navales a la incipiente marina de guerra federal.—Efe.

## Ya navega el segundo submarino atómico

Grotor (Connecticut), 21. — El «Slaugl», el segundo submarino atómico construido para la Marina de los Estados Unidos, se encuentra en el mar navegando por medio de energía nuclear. No se sabe el tiempo que lleva el submarino en el mar realizando las pruebas de sus constructores.

El hecho de que ya esté navegando, ha sido una sorpresa. La quilla de este submarino, que es mayor y más poderoso que el «Nautilus», también atómico, fue puesta el 15 de Septiembre de 1956.—Efe.

Juanito Riera, ágil e inteligente locutor de «Radio Mallorca», entrevistó «sobre la marcha», mientras deliberaba el Jurado, a diversas personalidades que asistían anteanoche a la cena de los «Premios Palma». Fue el primer entrevistado nuestro Gobernador civil y Jefe Provincial, General Alvarez-Buylla, que tuvo unas felices y acertadas frases para estos concursos literarios.—(Foto Juanet)

## Fotografía prohibida de Wyszinski

Berlin, 21. — En Polonia, un operador cinematográfico francés obtuvo una fotografía del cardenal Wyszinski, en la que el Primado polaco aparece depositando su voto en un colegio electoral. Esta mañana, el ministerio de Asuntos Exteriores de Varsovia, ha pedido al fotógrafo que no utilice la fotografía.—Efe.

## El escándalo Montesi

«L'OSSEVATORE ROMANO» ACUSA A LOS COMUNISTAS

Ciudad del Vaticano, 21. — «L'Ossevatore Romano» acusa a los comunistas italianos de explotar el escándalo de Wilma Montesi como «una cortina para ocultar su solidaridad con los asesinos de los trabajadores húngaros».

«Los órganos del partido comunista —dice— se solidarizan con los responsables de la matanza de Posnan y Budapest y las represiones sangrientas en el Berlín Oriental, se alinean con ellos o toman la dirección en otras corrientes de oposición para conseguir crédito político y utilizan sus ataques como una pantalla para su solidaridad criminal».—Efe.

LO DEJO CIEGO

Nueva York, 21. — Gerdolfo Miranti se ha confesado culpable ante un tribunal de este Estado de los cargos de mutilación en la persona del periodista Victor Riegel, que se quedó ciego a consecuencia de haberle arrojado un ácido a la cara. Miranti había negado con anterioridad estos cargos ante un tribunal Federal.—Efe.

# MALETER, CONDENADO A MUERTE

Viena, 21.—Urgente.—Informaciones fidedignas recibidas esta noche en la capital austriaca indican que el General Pal Maleter, héroe de la lucha revolucionaria desarrollada en Budapest en Octubre y Noviembre, ha sido condenado a muerte por un tribunal militar.

Añaden los informadores que está estudiándose en Budapest el recurso de apelación presentado por el General contra la sentencia. La prensa y el radio de la capital húngara no han hablado del juicio contra Maleter, pero el sábado fueron ejecutados, Dubas y Epare, jefes civiles de la rebelión. Pal Maleter contuvo con las unidades del Ejército húngaro los movimientos de los tanques ru-

sos en el centro de la capital de Hungría.

## A LOS LECTORES

Por haberse producido una avería en la acometida exterior que suministra energía a nuestros Talleres, nos vemos obligados a cerrar este número con ciertas deficiencias que nuestros lectores sabrán comprender y perdonar. Por el mismo motivo ha sufrido retraso la salida de nuestra presente edición.

## Pijama, rock-and Roll y Pistolón

Este joven oficial inglés, de guarnición en Chipre, no quiere aburrirse. Organiza en su «Club» una danza de «Rock-and-Roll», en donde lo ritual es bailar en pijama, y por si las moscas, lleva al cinto su pistolón. No sea que los partidarios de la Enosis asalten el club.



## Siguen las crudas nieves

Loja (Granada), 21.—Terminó el temporad de nieve que ha durado tres días. El sol en todo su esplendor y la temperatura ha mejorado. El deshielo convirtió en arroyuelos las calles del pueblo. Los trenes de viajeros circulan con normalidad, los de mercancías llegan con doce y más horas de retraso.—Cifra.

LAS VACAS REMOLCAN EL AUTOBUS

Llanes (Asturias), 21.—El coche de línea de Arenas de Cabrales-Llanes pretendió reanudar su servicio despues de siete días de suspensión, pero tuvo que ser remolcado a pocos kilómetros de su salida por varias yuntas de vacas. Por fin pudo llegar a su destino, tras grandes dificultades.—

## Entrega de viviendas en «El Rato»



Parte de los actos que integraban la conmemoración de la Festividad de San Sebastián fue el de la bendición y entrega del tercer grupo de viviendas bonificables construido por la Corporación Municipal. En la foto, un momento de la entrega de las llaves a los nuevos inquilinos.—(Foto Juanet)



### Nuestra Ciudad

**Las novelas que no se escriben**

EN cada esquina —y en muchos corazones, que se tapan con ropas de abrigo— hay una posible novela que, con frecuencia, no se escribe ni se escribirá jamás.

La ciudad, toda la ciudad, está llena de esas posibles novelas que nunca serán escritas: —Te digo que es como una novela, dice un paisano a otro. —Es posible. Pero lo malo de la novela es que hay que escribirlo, pues las novelas que se viven, que se cuentan, apenas son nada, nada, Señor, puro humo que el viento se lleva.

La ciudad, de punta a rabo, está llena de esas posibles novelas, de capítulos sueltos, de fragmentos extraordinarios, de colillas de novelas que no llegan a realizarse.

—Oye, y aquel tipo que venía a tomar café al filo del alba, si aquel tipo tan novelesco de la bujanda a cuadros, con ojos llenos de misterio, ¡qué ha sido de él?

Nada. Como si, al volver la esquina, se lo hubiera tragado ese extraño animal que, de madrugada, se come a la gente, la atomiza o la escamotea.

—Si yo le contara lo que me pasó ayer... Usted que escribe... —Y te do cuentan. Y, con frecuencia, con lo contado, no hay para llenar una cuartilla. Otra novela, novela que te novelarás, malograda, desescrita, imposible.

Y es que a las novelas de la vida hay que vivirlos. Cuando las cuentas, no te las creen. Eso pasa.

## DIETARIO

**SANTORAL**  
Santos Anastasio y Vicente.

\*\*\*  
El Sol sale a las 8'8  
Se pone a las 17'55  
La Luna sale a las 1'11  
Se pone a las 11'23.

**RAJIO MAJLORCA**  
1430 Kc.—5 Kz.  
Programa para hoy  
8'55: Apertura. Santa Misa y Rosario.—11'30: Tonadillas y canciones.—12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea.—12'10: "El segundo piso".—12'30: Boletín del radioyente.—13'30: Solicitados.—14: Hora exacta. David Meckerse al órgano.—14'30: Radio Nacional.—14'45: Información local.—14'50: "Desde la Quinta Avenida".—15'05: Canta Tito Schipa.—15'30: "Yo soy casado, señorita".—15'45: Solicitados.—16: "La viña de mis amores".—16'25: Bolero (Ravel). "El sombrero de tres picos" (Fallá).—17: Concierto ligero.—17'45: "Dos hombres buenos".—18: Concierto n.º 9 en mi bemol mayor (Mozart).—18'50: Boletín del radioyente.—19'45: "Miguel Strougoff".—20: Emisión cara al público "Dinero en la sobepa".—20'15: Solicitados.—20'45: Carmen Morell y Pepe Blanco.—21: Hora exacta. Ondas femeninas.—21'30: Emisión cara al público "Lo tomo o lo dejo".—22: Rodio Nacional.—22'15: Cotizaciones. Cuatro romanzas de ópera.—22'30: "Tres mujeres".—23: Bailables.—23'30: Cierre.

## El tiempo

**ESTADO GENERAL**  
Hay una línea de inestabilidad que va desde Mallorca a Denia, Grañada, Jerez y Canarias, produciendo tormentas aisladas. En el resto de España hay buen tiempo.

Previsión para Baleares y Mediodía Occidental:  
Las zonas tormentosas de escasa extensión entre Baleares y Valencia pueden afectar algún momento las islas con chubascos intensos de poca duración.

El resto del tiempo el cielo estará casi despejado.  
Viento flojo del E o del NE. Marejadilla.

**Observaciones**  
Presión: 767'1  
Tendencia de la misma bajando.

Temperatura del Aire: 8'6.  
Humedad relativa: 78 %  
Estado del cielo: Nuboso.  
Dirección del viento: NNE a 4 kilómetros.  
Temperatura máxima: 12'5 a las 15.  
Temperatura mínima: 0 a las 6 horas.  
Precipitación: 05 mm.

**FARMACIAS DE TURNO**  
Hasta el próximo domingo inclusive  
(De 9 mañana a 10 noche)  
Calafell, Sindicato, 135. Telf. 1446.—Canals, Av. A. Rosselló, 71. Telf. 1157.—Carrió, Plaza Hornabeque, 10. Telf. 4313.—Castañer, Av. Rey Jaime III, 2. Telf. 1534.—Esteva, Marinero Moll, 34 (San Colomer). Telf. 1643.—Fornés, Bolsería, 1 (final calle Colón). Telf. 2242.—Forteza Miguel Santandreu, 9. Telf. 5811.—Forteza Serra, Jaime II, 21.—Homar, (Secar de la Real).—Lladó, Aragón, 416 (Ca'n Capas). Telf. 6719.—Sastre, Fray Luis Jaume, 168. Telf. 7225.—Sbert Fiol, Plaza Conquista, 4. Telf. 1425.—Solivellas, San Maglin, 114 (Santa Catalina). Telf. 6655.—Roca, C. Sotelo, 698 (San Agustín).

**SERVICIO NOCTURNO**  
(Desde las 9 noche a 9 mañana)  
Miró.—Colón, 15. Telf. 1368.

**MERCADO**  
En Llubí, Petra, Porreras, Santa Margarita.

**CUPON DEL CIEGO**  
Número premiado: 598.

**VENDERIA**  
Circular de 1 metro, varias máquinas y herramientas en buen estado, propias taller carpintería, a toda prueba. También vendería o alquilaría vasto edificio para cualquier industria.  
Informes: VIUDA PÁRPAL  
C. Ciudadela, 79 - MAHON (Menorca)

### GOBIERNO CIVIL

## 35.000 pesetas de multa a 2 almacenistas de aceite

### Por vender a precios abusivos

Por el Excmo. Sr. Gobernador Civil, y previo el correspondiente expediente, han sido impuestas las siguientes sanciones:  
20.000 pesetas de multa, incautación de 500 litros de aceite y prohibición por tres meses para ejercer el comercio de almacenista a Bernardo Amengual Solivellas, domiciliado en la calle Mallorca núm. 10, por venta a precio abusivo.  
15.000 pesetas de multa, incautación de 600 litros de aceite y prohibición por tres meses para ejercer el comercio de almacenista a Martín March Vila, domiciliado en la calle Huerta, núm. 4, ambos de Pollensa, por venta a precio abusivo.

**VISITAS**  
En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. Sr. Gobernador, D. Plácido Alvarez-Buylla, recibió las siguientes visitas:  
Ilmo. Sr. don Miguel Forteza, Ingeniero Jefe de Obras Públicas, acompañado del Ingeniero señor Castillo; don Máximo Alomar Josa, Teniente Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de Palma; don Juan Monterrubio, Teniente Coronel Jefe de la Caja Recluta; don Jorge Dezaclar; don Jaime Binimelis, Vicepresidente de la Excmo. Diputación Provincial y don Joaquín Marqués, Ingeniero Jefe de Industria, acompañado del Ingeniero señor Puigmal.

## Bendición e inauguración de una Farmacia en Valldemosa

Valldemosa. (De nuestro correspondiente.) Atentamente invitados por el licenciado en Farmacia, D. Lorenzo Cerdá, asistimos al acto de inauguración y bendición, de la nueva oficina de farmacia, establecida en la céntrica Via Blanqueria, núm. 11; el local está montado con delicado gusto, combinando su sobriedad y sencillez con la más exquisita distinción.  
Hicieron los honores a los invitados, nuestro distinguido amigo el pintor don Simeón Cerdá, y su esposa doña Antonia Pons de Cerdá; padres del farmacéutico, junto con la señorita Paula Simonet, quien derrochó su simpatía entre los invitados.  
Firmaron el acta de inauguración, el Subdelegado de Farmacia, don Alfonso Miró; el Teniente de Alcalde, don Juan Ripoll; el Secretario, don Tomás Liadó; el Médico Titular, don Jorge Pascual, y el Veterinario Titular, don Buenaventura Barceló. Acto seguido, el Reverendo don Juan Mir, Parroco de Valldemosa, después de unas breves palabras explicativas del acto litúrgico, procedió a la bendición de dicha oficina.  
Los invitados fueron obsequiados con un generoso vino español. Entre ellos pudimos saludar a los Concejales don Matias Estrades,

don Antonio Colom, don Guillermo Vila; al Comandante de Puerto de la Guardia Civil, don Juan Garcías; el pintor Coll Bordelet; a los Doctores Sureda y Blancs, C. Caideney, Capó los farmacéuticos don Jesús Antich, D. Santiago Bonnin, D. Andrés Ginestra, don Joaquín Forteza Rey, don Matias Pujadas, y otros cuyos nombres sentimos no recordar, entre los que había gran número de sus amigos venidos expresamente.  
Deseamos al joven farmacéutico toda clase de aciertos y prosperidades en nuestra villa, que tan beneficiada resultará con este nuevo y tan necesario servicio.

### Fomento del Turismo

**EXCURSION AL PUIG DE GARRAFA (ANDRAITX)**  
Magnífica excursión que para el domingo día 27 organiza el Grupo Excursionista de esta Sociedad, saliendo los autocares del local Social a las 8'45 por la carretera de Andraitx hasta el «Coll Andraitx», donde se iniciará la marcha a pie hacia la cúspide del Puig de Garrafa, de 460 metros de altura, desde donde, por su emplazamiento, las perspectivas panorámicas son bellísimas, continuándose luego por las estribaciones montañosas hasta el predio «Cona Sampola», donde se almorzará. Por la tarde se proseguirá, por Sa Coma, hasta Andraitx para tomar los autocares de regreso a Palma, donde se llegará alrededor de las 7'30 noche.  
Comida individual. Kilómetros a pie alrededor de 14. Plazas limitadas.

**DOMINGO, 27 DE ENERO DIA MUNDIAL DE LA SANTA INFANCIA**  
La Santa Infancia no es, pues, una Obra facultativa, una Obra de lujo, como muchos creen. Es un elemento necesario a la formación del cristiano completo.

### Frente de Juventudes

**SECCION CENTROS DE ENSEÑANZA**  
Se pone en conocimiento de los señores Maestros que se relacionan, que pueden pasar por esta Sección Provincial (Delegación del Frente de Juventudes) para recoger los certificados concediéndoles UN PUNTO para los concursos de traslado:  
D. Ramón Rosselló Rosselló  
D. Pedro Urbina Minguez  
D. Antonio Pericás Jaume  
D. Manuel Ferrer Roig.  
Palma, 21 de Enero de 1957.

### BOLETIN DE ESTADISTICA

Acusamos recibo del Boletín de Estadística núm. 144, correspondiente al mes de diciembre del pasado año.  
Contiene esta publicación abundante información sobre los diversos aspectos de la vida española.  
Empieza por un estudio de la población, clasificando sus habitantes según el sexo por provincias y capitales.  
En el número de matrimonios por mil habitantes observamos un aumento durante los últimos diez años, así como una disminución en el número de defunciones.  
Más de 138.000 extranjeros figuran inscritos en España el pasado mes de septiembre, de los cuales 1.721 corresponden a Baleares.  
En el mes de agosto visitaron España casi medio millón de extranjeros, siendo la mayoría de ellos franceses (248.967), seguidos de los ingleses (62.563), italianos (33.333), alemanes (24.275), etc., etc.  
Siguen luego estadísticas culturales, sanitarias, de producción y consumo, comerciales, financieras, sociales, de precios, etc., siendo todas ellas de interés y actualidad.  
La caridad es el gran mandamiento de Cristo su última y suprema recomendación a los suyos y el distintivo por el que ha de reconocerse todo el mundo.

## VOZ del movimiento

### GUARDIA DE FRANCO

**CONCENTRACION COMARCAL EN INCA**  
Programa de los actos a celebrar en la Concentración Comarcal de Inca el día 27.  
A las 9. Misa en San Francisco.  
A las 9'45. Colocación de coronas ante la Cruz de los Caídos.  
A las 10. Acto político en el Mercantil Cinema, en el que harán uso de la palabra el Lugarteniente Local, camarada Angel Lorente Aznar, el camarada Jorge Andreu Alcover, el Ayudante Provincial de Organización de esta Guardia, Pedro Ballester Simonet, el Jefe Local del Movimiento de Inca, camarada Pedro Campins y el Lugarteniente Provincial, camarada Joaquín Casanova Teruel.  
A las 10'45. Reunión del Consejo Provincial de la Guardia de Franco, con asistencia de los Jefes Locales y Lugartenientes de los siguientes pueblos: Alaró, Algaida, Lluchmayor, Campos del Puerto, Santallas, Maria de la Salud, Montuiri, Pina, Selva, Caimari, Binisalem, Inca, Llubí, Búger, Consell, Lloseta, Porreras y Mancor del Valle.

Todos los camaradas encuadrados en esta Guardia, que deseen asistir a la concentración de Inca, deberán pasar por esta Lugartenencia antes del día 25.  
Se recuerda a los que ya están anotados, que la salida de los autocares será el día 27 a las 8 de la mañana, de la Plaza Mayor, siendo por cuenta de esta Lugartenencia los gastos de transporte. El regreso será aproximadamente al mediodía.



Otra vez la calle. ¡Que acomodaca le va la calle al hombre, qué suya es! Es como la venilla o la arteria de la ciudad, con sus coágulos humanos que se atraen o se repelen, que la congestionan, que le dan su pulso arterial, que la amenazan de arteriosclerosis. La calle es la manumisión del hombre, su libertad. Además es amena, está llena de luces y de escaparates. Y de aceras. Las aceras son como las márgenes de un río por las que han echado a andar los pimplitos. El arroyo de la calle es como la corriente de un río cada vez menos navegable. Se

rozan las naves de ruedas. las gabarras de carga, los esquifes de escape libre. Hay calles muy pegadas al corazón de la ciudad, como la aorta, y calles pulgaritas, como las venillas de los dedos.  
Decirle a uno: ¿ya puedes salir a la calle, ¡qué alegría! Todo semeja que lleva más luz y color. ¡Pasear una calle! Parece cosa de enamorados. Escoge al azar una de nuestro Ensanche: la de Capitán Castell. Arriba y abajo parecía que viajaba sobre una flecha. Mas terminaba ibá teniendo la calle a medida que le llegaba a la punta. Lavada casi en campo abierto. En la lejanía destacaba el capote blanco de la nieve puesto sobre el Puig Mayor. Y así se fui dando pisotones a esa calle y al dedalo de las de la ciudad hasta que se encendió una luz en una bohordia. Recorde los versos alcoverianos. ¿Habría aquel ático la musa popular? ¿Se habría hecho erudita ya para siempre. ¿Estaría enferma y le faltaría, para nuestro desengaño, el aire de la calle?

### CONCURSO DE PRENSA Y RADIO

Con motivo de la próxima celebración del III Congreso Nacional de Medicina y Seguridad del Trabajo, organizado por el Instituto Nacional de Medicina y Seguridad del Trabajo y la Sociedad Española de Medicina y Seguridad del Trabajo, se convoca un concurso entre los periodistas españoles con el fin de premiar la labor de los mismos en pro de la seguridad y previsión médica en el trabajo.  
A este efecto se otorgará un premio de 4.000 pesetas al mejor trabajo que sobre el tema «La seguridad del obrero en el trabajo; de previsión médica de las enfermedades; la medicina aplicada al aumento del rendimiento; observación de las normas de protección y seguridad, tanto por el obrero como por el patrono», se publique en los periódicos diarios o revistas españolas desde el 20 de enero al 20 de abril.  
Se concederá un premio de 4.500 pesetas al mejor trabajo radiado, que se emita por las emisoras españolas sobre los temas mencionados anteriormente y es el mismo periodo de tiempo.  
Se concederá igualmente un segundo premio de 3.000 pesetas para los trabajos publicados y otros de igual cuantía para los trabajos radiados que ocupen el segundo lugar en la clasificación otorgada por el tribunal competente, y un tercer premio de prensa de 1.000 pesetas.  
Los trabajos deberán ser remitidos a la Secretaría del Congreso en el Instituto Nacional de Medicina y Seguridad del Trabajo.— Ciudad Universitaria.—Madrid, antes del 30 de abril.  
Los premios no serán declarados desierto ni divididos, y otorgados el día 15 de mayo.  
El Tribunal estará formado por el Presidente del Congreso y Director del Instituto Nacional de Medicina y Seguridad del Trabajo; por el Vicepresidente del Congreso y Presidente del Instituto de Ingenieros Civiles; un representante de la Dirección General de Prensa y otro de la Dirección General de Radio, así como un representante de la Asociación de la Prensa; el Secretario del Congreso y el vocal de Prensa del mismo, Jefe de los Servicios Generales de Divulgación del Instituto.  
Madrid, enero de 1957.

He vuelto a visitar el localillo. Todo esta como lo deje. Es oscuro, casi tenebroso y nublado a pachuli, ¡la vieja que lo cuida apenas si se tiene en pie. le duelen las piernas y dice que se le han «aflojado», los nervios. La bombilla del almacén, como el foso de un teatrillo mágico, sigue sin interruptor; pero lo colman abrigos y vestidos colgados de las perchas, y en sus estantes, zapatos y medicamentos. Todo es pobre a diario en nuestro localillo, ¡pero qué fortunón no ha derramado ya durante años entre los pobres de nuestra ciudad! Algun día llegará la mano del hada buena que, en premio a la fuente de caridad que ha hecho brotar a su puerta, rota y desencajada, lo levante sobre sus cimientos y lo ilumine de cal y de sol.

Para este mediodía tenemos decidida la entrega a nuestro cuentacorrentista «el pobre Solivellas, del estupendo cochecito, según referencias y «precio de compra», que hemos recibido, por encargo del «Banco de los pobres», de la ciudad de la Virgen de la Esperanza.

Gracias, señora Goytisolo, por su exquisita cortesía. ¡Cuántos amigos tenemos en la vida a quienes no conocemos!

PARA SU MUDANZA  
**CASA ROJALS**  
NO LO OVIDE LE GARANTIZARA SU TRASLADO  
SIETE ESQUINAS 5 Telf. 2227  
CENTRAL EN BARCELONA  
CAMPO SAGRADO 21  
TELEFONO 35 804

**Lea BALEARES**

Rogad a Dios en caridad por el alma del Rdo. Padre  
**Alejandro de la Pobla de Lillet**  
(Antonio Confas Traveña)

**CAPUCHINO**  
Que falleció ayer en Palma a los 27 años de edad y 10 de vida religiosa, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**E. P. D.**  
El Muy Rvdo. P. Provincial y Comunidad de Frailes Menores Capuchinos; su madre, doña Francisca Traveña; hermano Joaquín y demás familiares, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al oficio funeral ("Corpore insepulto") que tendrá lugar hoy martes, a las 10'30 de la mañana, en la iglesia de Padres Capuchinos (Plaza de España) y a la conducción del cadáver que se efectuará seguidamente después.  
No se invita particularmente.  
El Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**Colchones de lana, de muelles "Flex" Numancia** colchones de calidades económicas y telas para colchón. Miraguano **MIGUEL RUSSELLO** Pedro A. Peña, 44

# Los Premios de la Ciudad

Un paréntesis de no hablar de materialidades, en las que uno encrespa la pluma, sino unida y llanamente de las cosas del corazón, cuya abundancia es grata a las buenas lenguas, es oportuno que de vez en cuando embalse en el editorial.

Como el juego de aguas de unas fuentes han prendido más simpatía ciudadana por nuestro Ayuntamiento que los obligados expedientes de expropiación de cualquier reforma urbana, nada más que por la indudable belleza de apenachar el agua y hacerla caer luminica y pulverizada sobre un tazón de fuente, así ese remover de los espíritus, en indudable selección, con los Premios de la Ciudad, le ha hecho acreedor a un segundo —que en el tiempo es primero— voto de confianza.

No solo de pan vive el hombre, sino de ensueños. Y no se administran únicamente los bienes materiales, sino los de la cultura. A los pueblos, que son los que rigen los Ayuntamientos, "no los mueven más que los poetas", se ha dicho, y a fe que éstos, que son los que aspiran a hacer más feliz a la humanidad, son los que están más en camino de descubrirle al mundo la panacea de su bien material.

Demasiado alejados estamos de las cosas del espíritu y hasta su práctica la hacemos al descuido y desilusionadamente, porque no encontramos la retribución, también espiritual, del aplauso, que es halago y pan del alma.

Ahora los espíritus selectos de la ciudad saben que su maceración espiritual tendrá, por lo menos una vez al año, ocasión y tiempo de demostrarse con mayor o menor fortuna, cuya medida estará en la selección de los mejores, pero no en la inocuidad de un sueño que, como el humo, en el escultor de "Gog", de Papini, se esculpe en el aire.

Y en fin, con los Premios de la Ciudad, como en una olimpiada intelectual, se va pasando la antorcha helénica de generación en generación, iluminando con ella nuevos rostros a cada año, eslabolando la cultura con viejos y nuevos valores sin solución de continuidad.

Que nadie, por el resentimiento de no saber perder, también de no atreverse a aspirar, en una subvaloración de su propio espíritu, lance una piedra a las aguas mansas o a la frente de los "divinos locos". Estos saben a lo que van seguramente a ganar adeptos para la cultura. Dejémoslos hacer.

Y afine la justicia a cada año, étras meticulosas deliberaciones, sus fallos. Que cosa es también del espíritu y de la más fina cultura, la equidad.

Como en las cosas del deporte los premios se alcanzan mejorando marcas. Tienen los rezagados todo un año de entrenamiento. Hasta que un día llegue al asombro para la ciudad de un nuevo genio.

Bien haya quien instituye cosa que valga la pena.



# La Ciudad celebró con brillantes actos la festividad de SAN SEBASTIAN

## Solemne oficio en la Catedral y entrega de un grupo de viviendas en el «Rafal»

Seguendo la tradicional costumbre el domingo, festividad de San Sebastián, Patrón de la ciudad, el Ayuntamiento celebró con toda solemnidad la fiesta religiosa, celebrándose en la Catedral Basílica, solemne Oficio Mayor, en honor del Santo Mártir.

La Casa Consistorial fue adornada, colocándose en la tribuna de la Plaza de Cort, la copia del San Sebastián de Van Dick, copia magnífica del pintor mallorquín, don Fausto Morell.

Una magnífica instalación eléctrica permitió admirar al mínimo de detalles de la severa fachada de la Casa Consistorial.

### EN LA CATEDRAL

A las diez y media, en la Santa Iglesia Catedral Basílica, hubo Misa Mayor, a la que asistieron las autoridades militares y civiles así como un enorme concurso de fieles.

Presidió en el Coro el Excmo. y Rldmo. Sr. Obispo de la Diócesis, Dr. don Jesús Enciso Viana.

Ofició el M. I. Sr. D. Andrés Caimari, Arzobispo; actuando de diácono, subdiácono y presbítero asistente, el Muy Ilustre señor don José Rosell, don Antonio Thomas y don Bartolomé Ballester, Canónigo y Beneficiados, respectivamente.

En la parte de la Epístola tomó asiento el Excmo. Sr. General Jefe de la Zona Aérea de Baleares, don Antonio Llorente, a quien acompañaban el Excmo. señor General Gobernador Militar don Rafael de Oleza y el Ilmo. señor Comandante Militar de Marina don Victoriano Barcaztegui.

En la parte del Evangelio se situaron los Excmos. Señores Gobernador Civil de la Provincia, don Plácido Alvarez Buyla; el Presidente de la Audiencia Territorial, don Filiberto Arntonés y el señor Fiscal de la misma, don Eugenio Carvallo Morales.

En el banco del Ayuntamiento figuraban el Alcalde accidental, don Máximo Alomar y los concejales señores Pascual, Pereiro, Gaita, Ferrer de Sant Jordi y Garcías. Y en el de la Diputación, el Presidente don Mateo Llobera y los diputados provinciales señores Sampil y Vich.

En los bancos centrales había las representaciones oficiales, Cuerpo Consular, nobleza y otras personalidades; asistiendo, en representación del Ilmo. señor Fiscal de la Vivienda, el Secretario de dicho organismo, don Rafael Obrador.

Numeroso público, que llenaba por completo la amplia nave central y parte de las laterales, se sumó a tan magnífica solemnidad.

Ocupó la sagrada cátedra el Rdo. D. Jaime Capó, Profesor del Instituto, quien tejió brillante párrafo alrededor de la figura de San Sebastián, recalcando la significación de la festividad que se celebraba.

Al final, S. E. Rdma. impartió la bendición.

### EN «EL RAFAL»

Terminado el acto religioso, el Ayuntamiento, en corporación, se trasladó a la barriada de «El Rafal», con objeto de asistir a la bendición del tercer grupo de viviendas bonificables, construido allí por la Corporación Municipal, y hacer entrega de las llaves a los respectivos beneficiarios.

Asistieron, además de los ediles reseñados, el Teniente de Alcalde señor Llopis, el Delegado Provincial del Instituto Nacional de la Vivienda, señor Bolcoqui; el Arquitecto Municipal, don Antonio García Ruiz, autor del proyecto; el Vocal de la Comisión de Ensenche y Viviendas, señor Casamajó; el Jefe del Negociado de Ensenche, señor Mir; el Aparejador, señor Balaguer y el contratista que ha realizado la obra, don Bartolomé Ramón Jaume.

Numeroso público se había estacionado en las inmediaciones donde están emplazados los tres magníficos grupos. Banderas y gallardetes ponían la nota alegre y festiva.

Cerca de la una de la tarde, el Rdo. don Lorenzo Perelló Oliver, Cura Económico de la Parroquia de Cristo Rey procedió a la bendición de las doce viviendas, todas ellas muy espaciosas y de condiciones higiénicas insuperables.

El Alcalde accidental don Máximo Alomar, con los señores Bolcoqui, Pascual, Casamajó, Ferrer de Sant Jordi y Pereiro, hicieron entrega de las llaves a los respectivos beneficiarios de dichas casas.

Luego el señor Alomar habló

brevemente para felicitar, en nombre del Ilmo. señor Alcalde, don Juan Massanet Moragues, al que una ligera indisposición no le permitió asistir al simpático acto, a todos los que han sido favorecidos con las viviendas.

Les recordó el esfuerzo que viene realizando el Ayuntamiento de Palma, cumpliendo una consigna del Generalísimo, para proporcionar hogar a cuantos lo necesitan. Y anunció que la Corporación no ha terminado, y que la creación de viviendas asequibles a la gente modesta proseguirá con todo entusiasmo.

Terminó diciendo que esperaba que muy pronto los que aún no disponen de vivienda puedan lograrla. El deseo intenso del Ayuntamiento es este y no otro.

Terminó con un vibrante ¡Arriba España!, entusiastamente contestado.

Luego, en un chalet situado en aquellas inmediaciones, fué servido un exquisito "lunch".

El público, que se asoció al acto de bendición de las referidas viviendas, recorrió las mismas, haciendo grandes elogios.

### EN LA PARROQUIA DE SAN SEBASTIAN

Gran solemnidad revistieron los actos celebrados en la parroquia de San Sebastián con motivo de celebrarse la festividad del Santo.

Solemnidad y actos que revistieron gran esplendor todos ellos, principalmente los de la mañana los cuales honró con su presencia el Excmo. y Rldmo. señor Obispo, doctor don Jesús Enciso.

A las ocho y media de la mañana se celebró una solemne misa de comunión, siendo oficiada por el Excmo. y Rldmo. señor Obispo, asistido por el Económico de la parroquia de San Sebastián, Rdo. don Bartolomé Martorell Roca y el Rdo. don Guillermo Torres Mut, Pbro.

Fueron numerosísimos los fieles que recibieron la Sagrada Comunión, como igualmente los jóvenes y niños a los que se impuso las insignias de Acción Católica.

El coro parroquial interpretó diversos y escogidos motetes.

A las diez y cuarto se celebró la Misa Mayor, oficiada por el Rdo. don Sebastián Sastre, Vicario, actuando de Diácono y Subdiácono, respectivamente, los Reverendos don Bartolomé Ripoll y don Guillermo Torrens.

Ocupó la Sagrada Cátedra el Rdo. P. Antonio Bassas, Franciscano de la Primera Orden del Convento de Nuestra Señora del Remedio, de Vich.

En representación del Alcalde de Palma, asistió el Teniente de Alcalde don Salvador Llopis, acompañado del funcionario don Natario Comas.

Se cantó la misa del maestro Perossi, a tres voces, "Hoc est Corpus Meum", dirigiendo el coro don Sergio Castañer.



# DIGADOS UD. ALGO

D. Guillermo Colom, premio «Ciudad de Palma»



Los premios "Ciudad de Palma"...

«Elegí a don Guillermo Colom por méritos y porque en Casa no nos gusta ser vanidosos».

«Resulta innecesario preguntarle si está contento; su cara lo dice todo».

«Contento».

«¿Fue a lo cena?»

«Naturalmente».

«¿Con su majita de nervios?»

«Procuré aparentar serenidad, pero la procesión iba por dentro».

«¿Cómo es su obra?»

«Es una síntesis poética de la historia de Mallorca».

«¿Los episodios más notables?»

«Eso, los más característicos».

«¿Escritos en mallorquín?»

«Sí; en lengua vernácula».

«¿Traducibles al castellano?»

«Traducibles, porque son sucesos rigurosamente controlables».

«¿Pasajes preferidos?»

«Los que se refieren al beato Ramón, a Sagra, a Jaime Lustrac».

«¿Qué tiempo tardó en escribir sus poemas premiados?»

«Empecé hará unos cinco años, con sus intervalos de reposo».

«¿Educará la obra?»

«Creo lo hará el Ayuntamiento, según costumbre».

«¿Qué escribe ahora?»

«La traducción de las obras completas de Federico Mistral, a base de las conocidas versiones de María Antonia Sureda y las más, algunas ya publicadas».

«¿Qué opina de los premios "Ciudad de Palma"?»

«Que son un verdadero acierto. Son el termómetro de la actual inquietud literaria. Un gran estímulo. Un deporte del espíritu».

«¿Un deporte sin violencia?»

«Sin violencia físicas».

«¿Ni morales?»

«No sea usted capcioso... En toda competición hay vencedores y vencidos, y siendo así, no pueden evitarse algunos resquemores».

«¿Ha obrado con equidad, el Jurado?»

«Aunque yo no soy el más indicado para opinar sobre ese punto, reconozco que la apreciación de méritos ha sido amplia y libre de tendencias».

«¿No ha habido enjuagues?»

«¿Cómo?»

«¡Jalpeamientos, cobita, intrigas...»

«¿Creo que el Jurado ha obrado con rectitud?»

«Dígame, cual es su hora preferida para escribir poemas».

«Me agrada escribir por la mañana».

«¿Y por la tarde leer?»

«Por la tarde y por la noche».

«¿Sus poemas preferidos?»

«Mistral, Juan Ramón Jiménez».

«¿Novelistas?»

«Cervantes, Daudet, Gelma Le gerloj».

«¿Para terminar cómo podríamos referirnos a los dos mil duros sin caer en tópicos prosaicos?»

«Dedicándolos en parte a mitigar necesidades ajenas».

«¿Todo un poema, don Guillermo?»

«Todo un poema, don Guillermo».

«Caldentey».

# Se inauguró el servicio telefónico con Bañalbufar

## En breve se pondrán en funcionamiento otras centrales

Aján del Gobierno Civil de la provincia es el dotar a todas aquellas localidades de la isla de un servicio telefónico para mejora de sus comunicaciones y siguiendo esa campaña, ayer mañana fue inaugurada la central telefónica de Bañalbufar.

A las once menos cuarto y desde el despacho del Sr. Alcalde de la citada villa, don Lorenzo Picornell, se estableció comunicación

con el Gobierno Civil. Asistieron a tan solemne acto, los Concejales del Consistorio, el Rvdo. Cura Económico, don Bartolomé Bosch; una comisión de vecinos; el Jefe del Centro Técnico de Palma, don Ivo Pons, con el Ayudante de Tráfico, señor Barquero y el Jefe Técnico, señor Moros.

Los trabajos necesarios para conseguir y superar la campaña telefónica emprendida por el Go-

bierno Civil de la Provincia, han sido llevados a un ritmo acelerado gracias al interés directo tomado por el Delegado Director General de la C.T.N.E., para Cataluña y Baleares, don Ignacio Campomanes, quien ha puesto todo su aán en la resolución definitiva de un problema vital y premioso para esta provincia como era la de las comunicaciones telefónicas.

El señor Campomanes ha facilitado el material necesario y se ha ocupado directamente de todo cuanto ha tenido relación con la instalación e inauguración, en menos de dos meses, de los centros o locutorios siguientes: Mancor del Valle, Ariany, Capdellá, Binillal y la inaugurada ayer.

Pero no termina aquí todo, pues dentro de brevísimo plazo quedarán montadas las centrales o locutorios de Santa Eugenia, Pina y Estellenchs, en cuyas instalaciones han intervenido excelentemente el Jefe del Centro Telefónico de Palma, don Ivo Pons.

Merece una especial mención, a su vez, la desinteresada colaboración de don José María Clara, Consejero Delegado de la C.T.N.E., quien ha anticipado el hilo de cobre necesario para que una vez ultimadas las obras antedichas sean una realidad las centrales a montar en las localidades de Son Carró, S'Arracó, y San Cristóbal de Mercadal.

Al facilitarnos el Excmo. señor Gobernador Civil, don Plácido Alvarez-Buylla, los anteriores datos, nos rogó y gustosamente le complacemos, testimoniáramos públicamente su gratitud a los referidos señores por la valiosa y ejemplar ayuda que de los mismos ha venido recibiendo para alcanzar las mejoras que figuran en su campaña.

### Amigos de Mallorca

Para mañana miércoles a las 10 en punto de la mañana, la Sección del Círculo de Bellas Artes, Amigos de Mallorca, organiza una artística excursión a Cala d'Or, donde ha de visitarse el estudio de los ceramistas Bertelot, que ofrece un extraordinario interés.

Para reserva de plazas en el autocar, dirigirse a Viajes Marsans. Precio: 70 pesetas.

Será suspendida en caso de mal tiempo.

# SALA AVGVSTA

## VIERNES ESTRENO

Una mujer cuya existencia era una lucha entre su amor y su razón

UNA PELICULA CINEMASCOPE PRODUCIDA POR Nervión Films DISTRIBUIDA POR HISPANO FOXFILM S.A.



# LA GATA

EASTMANCOLOR

Directores: MARGARITA ALXANDRE, RAFAEL TORRETTA

La primera película CinemaScope íntegramente española, con el Relieve del Sonido Estereofónico Magnético

hoy éxito de «SAFARI» (CinemaScope) (Aut. para todos los públicos)

**Palacio AVENIDA**  
**SALA Astoria**

**JUEVES**  
**¡EXTRAORDINARIO ACONTECIMIENTO!**

**¡DURA!** **¡AUDAZ!**

**¡CRUDA!** **¡VIOLENTA!**

**ALGO DIFERENTE A CUANTO HA VISTO VD. HASTA HOY**

Koy y mañana - Últimos días  
**SI VERSALLES PUDIÉSE HABLAR...**  
**TRAGICA INFORMACION**

Caldentey



DOMINGO, 27 DE ENERO  
DIA MUNDIAL DE LA  
SANTA INFANCIA

El Día de la Santa Infancia es  
la Fiesta del niño cristiano  
para salvar al niño pagano.

### Instituto Nacional Femenino Enseñanza Media

#### ESCUELA DEL HOGAR

Se pone en conocimiento de  
las alumnas oficiales, libres y  
colegiadas autorizadas, que aque-  
llas que hayan suspendido Hogar  
en la convocatoria pasada, de-  
berán examinarse en la próxima  
de todas las materias que  
integran esta asignatura, e igual-  
mente las que hubieran suspen-  
dido Educación Física o Forma-  
ción del Espíritu Nacional, de-  
berán examinarse de ambas ma-  
terias.

Palma 18 de Enero de 1957.

### LEA «Balears»

DOMINGO, 27 DE ENERO  
DIA MUNDIAL DE LA  
SANTA INFANCIA

Fiesta del niño, esperanza del  
mundo. Es también la fiesta de  
la educación misionera del niño.



Petición de mano

Por don Gabriel Pleras Beltrán  
y señora doña Magdalena Gual  
Truyol y para su hijo Simón, ha  
sido pedida a don Sebastián Sure-  
da Frau y esposa, doña Margari-  
ta Más Arrom, la mano de su hi-  
ja Antonia.

La boda se celebrará D. m. en  
la próxima primavera.

#### Bautizo

En la S. I. Catedral Basílica, de  
manos de su tío Rvdo. señor don  
Ernesto Hernández, Notario Ecce-  
lesiástico, recibió las aguas bautis-  
males la niña, segundo de sus hi-  
jos, de nuestros estimados amigos  
don Ireneo Hernández y doña Ma-  
ría Terrasa de Hernández.

La neófito, a la que se le impu-  
so los nombres de Francisca Ma-  
ría de los Angeles, fué apadrinada  
por sus tíos don Juan Terrasa y  
doña María Mercedes C. Hernández.

#### LAVADORAS ALLEGRO

#### Natalicio

El hogar de nuestros aprecia-  
dos amigos don José M. Quintana  
Bauzá y doña Juana Torres de  
Quintana, se ha visto aumentado  
con el nacimiento de un robusto  
niño, el segundo de sus hijos, al  
que se le impondrá el nombre de  
Antonio. Tanto la madre como el  
recién nacido se encuentran en  
perfecto estado.

Nuestra más cordial enhorabuena,  
como también a sus respecti-  
vas abuelas.

### RELIGIOSAS

CULTOS PARA HOY  
San Vicente de Huesca.  
Cuarenta Horas

Continúan en Santa Eulalia, al  
Santo Cristo del Milagro. Como el  
día anterior.

#### Otras funciones

En la Basílica de San Francis-  
co, continuación del Octavario  
por la Unidad de la Iglesia y de  
los XIII Martes de San Antonio  
de Padua.

—En San Felipe Neri. Adora-  
ción Nocturna. Turno de guardia,  
San Luis Gonzaga.

#### Visita

A la Virgen de la Cueva Santa,  
en Santa Clara.

#### PARA MAÑANA MIERCOLES

Los Desposorios de Ntra. Seño-  
ra y Santos Ildefonso y Ramón de  
Peñafort.

#### Cuarenta Horas

Concluyen en Santa Eulalia, al  
Santo Cristo del Milagro. Exposi-  
ción del Símbo. después de la Mi-  
sa de 12. Por la tarde, a las 7:30,  
Rosario, Quincena de Ntra. Seño-  
ra de Lourdes con sermón por el  
Rdo. don Juan Borrás, Capellán  
de la Armada, Te-Deum y reserva  
de S.D.M.

#### Visita

A la Virgen de Fátima, en San  
Jerónimo.



### La Obra Misional Pontificia de la Santa Infancia Delegación Provincial de Trabajo

REGIMEN DE VACACIONES EN LAS PELUQUERIAS

Habiendo llegado a conocimien-  
to de esta Delegación que por  
parte de algunas empresas afecta-  
das por la Reglamentación Nacio-  
nal de Trabajo para las Peluque-  
rias, no se da cumplimiento a lo  
ordenado en la Resolución de este  
Organismo de fecha 22 de agosto  
de 1950, en el aspecto de vacacio-  
nes, se recuerda para general co-  
nocimiento y cumplimiento que a  
tenor de lo dispuesto en el arti-  
culo 61 de la Reglamentación vi-  
gente, las empresas están obliga-  
das a respetar las vacaciones de  
mayor duración que vinier dis-  
frutando el personal al iniciarse la  
aplicación de las actuales Orde-  
nanzas, las cuales se recogían en  
la Reglamentación Provincial de  
Trabajo de observancia con ante-  
rioridad a la publicación del texto  
de carácter nacional, afectando  
solamente el régimen de vacacio-  
nes dispuesto en este último al  
personal ingresado con posteriori-  
dad a la fecha de promulgación  
de las Ordenanzas vigentes, ha-  
biéndose resuelto lo que antecede  
en virtud del precepto contenido  
en el artículo mencionado referen-  
te al respeto a las condiciones más  
beneficiosas.

Palma de Mallorca, 19 de enero  
de 1957. —El Delegado de Tra-  
bajo.—Firmado: Fernando Suárez  
de Avila.

### Dr. S. MIR BENNASAR INFANCIA

Ex-Interno 4 años Hospital "ENFANTS MALADES" y diplomado en la  
Facultad de Medicina de París, San Miguel, 192, pral. 1.ª. Telef. 6606



### El Honved vencido

Rio de Janeiro, 20. — El equipo  
de fútbol Flamengo, ha vencido  
al húngaro Honved por seis goles  
a cuatro.

Al aparecer en el terreno de  
juego los jugadores húngaros, fue-  
ron recibidos con grandes ova-  
ciones. Antes de comenzar el jue-  
go, los espectadores en posición de  
firmes guardaron un minuto de  
silencio en memoria de los caídos  
en los sucesos húngaros. El partido  
se jugó en el Estadio de Mara-  
caná, con capacidad para 120  
mil espectadores.—Alfil.

### Torneo E. y D.

#### PLA DE NA TESSA, 3 PANERIAS REUNIDAS, 0

El encuentro se disputó en el  
campo de San Bonet y el resul-  
tado fué, como queda dicho, a  
favor de los locales por 3-0.

El resultado no fue reflejo de  
lo que sucedió en el terreno de  
juego, ya que el dominio corres-  
pondió siempre al equipo visi-  
tante, y su victoria o merecido  
empate fué escamoteada por el  
árbitro, que tuvo una desafortu-  
nada actuación, equivocándose  
en sus decisiones contra el "pa-  
nerias Reunidas", que incluso se  
vió obligado a jugar con un balón  
antireglamentario.

Con lo dicho ya puede supo-  
nerse como se desarrolló el en-  
cuentro, hasta el extremo que los  
visitantes estuvieron en uniris  
para ceder los puntos. — A.

### Anuncios Económicos

**FINCAS URBANAS.** rústicas solares, chalets, planta: casas y pisos libres. FULIANA Agente Colegiado. San Miguel, 102 De 12 a 2. (20)

**VENDO** magníficos pisos centricos, 4-5-6 dormitorios, 2 baños, aseó, ascensor. DIAZ. Colegiado. San Miguel, 124. (17)

**COMPRARIA** plantas bajas diferentes situaciones ALZINA (Colegiado). Jaime 11, 32. (10)

**VENDO** pisos 130.000 pesetas. JULIA. Colegiado. San Felipe Neri, 44. (10)

**CHALET** San Armadans, vende JULIA. Colegiado. San Felipe Neri, 44. (10)

**VENDO** finca señorial en El Rafal. Informes: Parelladas, 2, bajos A. (11)

**COMPRO ALQUILO** chalet, piso hotel buena situación, veraneantes. Doña Isabel Corrales, Hotel Mundial, Conde Sallent. (15)

**SOLARES Y TERRENOS**

**VENDO** cerca Avenidas, espacios solar con comunicación a dos calles. Informes: Hertz de Pinós n.º 55, 1.ª. (17)

**EN CALAMAYOR** vendería solar 415 m² vista espléndida. trato directo. Telef. 1983 (12)

**VENDO** en el Vivero, solar cabida 1.500 m², facilidades de pago. DIAZ. Colegiado. San Miguel, 124. (16)

**VENDO** solar en Pons y Gallarza, muy bien situado. ALZINA (Colegiado), Jaime 11, 32. (13)

**VENDO** solar 160 metros, cercado pared, 26.000 pesetas, o cambiaria por coche. Facilidades pago. Lonjeta, 18. PLANISSI, Colegiado. (18)

**VENDO** solar centro Ca'n Pastilla 105 metros, 20.000 pesetas, facilidades pago, o cambio por coche. Lonjeta 18. PLANISSI, Colegiado. (19)

**SOLAR** en Coll d'En Rebassa, 242 m² a 40 ptas. m². Facilidades pago. PLANISSI, Colegiado, Lonjeta, 18. (17)

**SOLAR** 200 m² junto Héroes de Manacor. Precio 75.000 ptas. PLANISSI, Colegiado, Lonjeta, 18. (14)

**VENDO** solar fachada mar en San Agustín. GONZALEZ. Monjas, 3 (tardes). (11)

**COMPRAS**

**COMPRARIA** muebles etc. pago máximo. Capuchinas 35. Teléfono 3546. (10)

**CASA** JAIME. Compraventa ropa usada. Paso a domicilio Altareña 9. Telef. 5747. (13)

**LIBROS,** compra antiguos, modernos. Pago bien. Fiol, calle Olmos 119. (10)

**COMPRANSE** botes Peiragon Pueblos maderos Agencia. Pago contado. Herreria, 23. (10)

**COMPRARIA** sepultura con escalera bajar nichos. Indicar situación y precio número 29 esta Administración (14)

**COMPRARIA** prensa hidráulica mosaicos, pistón 25 y 32. Ofertas: Herreria, 59. (11)

**VENTAS**

**NINGUN** artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la Legislación vigente a mayor precio del 80 por ciento señalado en la tasa.

**MAQUINAS** coser nuevas y de ocasión compraventa, cambio. Facilidades pago. CASA SASTRE Plaza España, 95. (16)

**LAVADORAS** eléctricas. Ventas: contact y plazos. BISQUERRA BOTINAS. San Miguel, 199. (11)

**VENDO** pequeña imprenta y taller de encuadernación. Precio muy conveniente. Plaza Marina, 56, 3.ª. (14)

**POR NO PODER** atender vendería peluquería con toda clase de accesorios. Informes: Lluch, 24 La Puebla. (16)

**PINTURAS PLASTICAS, PINTURAS LINAZA PURO, VERDET D'ARAC, PATENTES EMBARCACIONES** Fábrica Industrial Isleña. Mayor Detall, Herreria, 23. (16)

**PARTICULAR** vende coche SEAT nuevo para estrenar. Ramón Berenguer III, 25, 2.ª. Telef. 3841. (13)

**PARTICULAR** vendo coche Morris Oxford, moderno Radio, Antonio Frontera n.º 11. Garaje REX. (13)

**PARTICULAR** vendo coche "Packard" modelo 1950, con radio. Taller mecánico calle Rosselló y Cazador número 4. (16)

**VENDO** Graham Paige buen estado. C./ Rosselló y Cazador, 4. (10)

**VENDO** Furgoneta metálica, Citroen motor flotante. Costa y Llobera, 50. (10)

**ARRIENDOS**

**BUSCO** habitaciones para despacho, centricas y con teléfono. Informes en esta Administración. (11)

**HOTEL** alquilaría o tomaría socio con capital, preferible cocinero-camarero o mayor-domo. Con referencias. Informes: Café Comercial, Avenidas de 6:30 a 7 noche. Palma. (24)

**GUARDO** muebles, en local de propiedad. Informes en esta Administración. (10)

**ALQUILO** piso amueblado. Informes: Marqués Cenía, 15. Son Alegre. (10)

**TOMARIA** ALQUILER piso principal, primero, entresuelo. Facilitamos toda clase de garantías. Dirigirse, Teléfono 2373. Sr. Galve. (15)

**PISO** espacioso y centríco, alquilo. Informes: San Miguel, 35, pral. de 10 a 12. (14)

**TOMARIA** en alquiler, solar cercado de pared, con agua o compraria con opción. Preferible Sol eda. Agencia ALZINA, Jaime 11, 32. (19)

**PISO** o planta baja. Deseo, pagaré hasta 700 pesetas. Dirigirse: Benito Pons, 3. Teléfono 7649. (15)

**SE ALQUILA** local para despacho o almacén. Informes: Ballester, 7. (10)

**ALEMAN, INGLES, FRANCÉS,** profesoras nativas. Método intensivo Raabí, pza. Sta. Magdalena, 6. (12)

**TRASPASOS**

**PELUQUERIA** señoras centrica, buena clientela, traspasaría. Informes esta Administración. (10)

**TRASPASO** droguería con cupo de petróleo. Teléfono 6964. (10)

**TRASPASO** colmado, mucha clientela. Facilidades de pago. Lonjeta, 18. PLANISSI, Colegiado. (11)

**TRASPASO** Bar centrico con facilidades pago, o cambiaria por camion. Lonjeta, 18. PLANISSI, Colegiado. (14)

**A 10 m.** plaza Garau, traspaso local. Agencia ALZINA, Jaime 11, 32. (11)

**SE TRASPASA** local apto para negocio, sito Héroes Manacor. Para Informes, Antillón 18, entlo. 1.ª. (15)

**TRASPASO** Residencia centro de la ciudad. Informes en esta Administración. (10)

**TRASPASO** colmado con vivienda, Razón Ausias March, 27. (10)

**TRASPASO** colmado centrico con vivienda económica. Informes esta Administración. (10)

**ENSEÑANZAS**

**OPOSICIONES** HACIENDA. Contadores Estado, 100 plazas. Ambos sexos. Instancias próximo marzo. Ingresos 30.000 pesetas. Preparación: D. Miguel Manera. Jefe Contabilidad Hacienda, D. Manuel Vivern, Jefe Negociado Hacienda. ACADEMIA GAMUNDI. (29)

**ESCUELA** CHOFERS y obtención permisos conducción. Escuela Automovilista Bona Costa y Llobera, 46 y Gestoría Costa, Plaza Cort 5. (19)

**SE NECESITAN** tejedoras bobinadoras y aprendizas para géneros de punto. Informes: Capitán Cerdá Montaner 8. (15)

**SE NECESITAN** oficiales para festón medio punto y punto de sombra. Plaza España, 88 3.ª. (15)

**MATRIMONIO** sin hijos busca sirvienta buenas informes, buen sueldo. Teléfono 2371. (11)

**SASTRE** GRECH necesita mozo, aprendizas y medio oficiales. Buena retribución. Informes: Oficina Colocación y Carrió, 1. (16)

**SE NECESITAN** aprendizas Fábrica de Bolsos. Teléfono 5063 (10)

**MUCHACHA** formal educada con pasaporte, marcharía al extranjero. Escribir al número 41, Administración BALEARES. (14)

**CHICA** 14-15 años se precisa en "Pl. Lonjeta, 13, preferible conocimientos francés. (13)

**NECESITAMOS** aprendiz. Informes: Caraje Stop. (10)

**SE OFRECE** joven 25 años para dependencia comercio. Teléfono 4315 de 11-1. (13)

**SE NECESITA** aprendiz de 14 años. La Saldadora, Brossa, 16. (10)

**VARIOSO**

**PASAPORTES** Europa, América (Venezuela-Brasil). Nuevos precios económicos. GESTORIA RIVER, Plaza Merced 18. Miguel Cladera Carrió. (16)

**MAQUINAS** DE ESCRIBIR, de coser y coger puntos de media, sumadoras, calculadoras, registradoras y multicomputistas. ALQUILAMOS por módica cuota mensual. ACADEMIA GAMUNDI. Teléfono 64-21. (24)

**HOTEL** COMERCIO. Habitaciones todo confort con cén pensión. Agua corriente caliente y fría. Calefacción Ascensor. Precios reducidos por temporada. (21)

**PASAJES** AMERICA y AUSTRALIA. Informes gratuita TRANSCANICA. Plaza Cort 5 2.ª. (13)

**IRICHOVAS** perfectas aguas y accesorios. Eisen a n.º 2 gratis. LA ARTESANA Eusebio Estada, 100 (puente del tren). (19)

**LEA** buenos libros en su propio domicilio por módica cuota. Librería de Lance. Olmos, 119. (15)

**BLANQUEADOR** cepillo. Informes: Plaza San Antonio, 45 (Hostal). Telef. 7403. (10)

**BLANQUEADORES** con cepillo. Informes: Mateo Enrique Lladó, 28 (travesía Escuela Graduada. Teléfono 5747. (13)

**LLUCH** domingos y festivos Directo en autocar. Salida de Palma 9 mañana. Regreso 6 tarde VIAJES CONDE. (17)

**A SASTRE** con clientela personal, haré interesante proposición. Escribir al Apartado de Correos 556. Reserva absoluta. (16)

**NEGOCIO** su propio domicilio garantizándole 75 pts. diarias, cogiendo puntos medias con máquina WIFE. Unica que no pierde punto. Precios desde 1250 pts. Facilidades pago. Enseñanza gratuita. Distribuidores: ACADEMIA GAMUNDI. San Miguel, 149. entresuelo. (34)

**NECESITO** 15.000 pesetas. Pagaré buen interés. Informes: Esta Administración. (10)

**GESTORIA** Dridma. Montera, 9 Madrid. Toda clase certificados, documentos gestiones hipotecas automoviles. (12)

**GANE DINERO.** Contrato fabricación domicilio. Condiciones: Apartado 544. Madrid. (10)

**REPRESENTANTES** precisa importante casa sellos cauchos grabados, etc. Dirigirse: Apartado 498. VALENCIA. (10)

**PERDIDAS**

**GRATIFICARE** con 500 pesetas quien devuelva cruz diamantes extraviada domingo, desde Son Alegre, hasta Avda. Jaime III. Razón esta Administración. (20)

### MANANTIAL DE VITAMINAS, CHOCOLATE DOBOR NUTRICION PODEROSISIMA. CHOCOLATE DOBOR

# El domingo se fallaron los «Premios Ciudad de Palma»



## Nuestros camaradas BONET y FEIJOO, ganadores de los premios "NOVELA" y "PERIODISMO"

Los señores JANSA, COLOM, PALAU, ALEMANY y MUNTANER, conquistaron los de "CIENCIA", "POESIA", "TEATRO" e "INVESTIGACION", respectivamente

En el salón de actos del Círculo Mallorquín, tuvo lugar el domingo la calificación y distribución de los Premios Ciudad de Palma, donados por segunda vez por el Ayuntamiento de la Ciudad.

La fiesta resultó altamente simpática y la promesa fiel de que estos Premios Ciudad de Palma han enraizado ya en nuestra ciudad y habrán de continuar en años sucesivos, para contribuir al estímulo de las ciencias, las artes y las letras.

Al entrar en el salón de actos del Círculo se nos dijo que, así como este año se habían añadido dos premios a los cuatro iniciales para el año próximo es muy posible que se concedan dos más para premiar la escultura y a la pintura.

La fiesta resultó simpática en extremo y la emoción creció por momentos a medida que por los altavoces se iban dando los avances de la clasificación, con sus eliminaciones correspondientes. Tal vez demasiado emocionantes

para quienes tenían algún trabajo presentado al concurso.

El acto estuvo presidido por



El jurado de los Premios "Ciudad de Palma", durante el transcurso de la cena en el Círculo Mallorquín. —(Foto Juanet)

nuestra primera autoridad Civil, el Excmo. Sr. Gobernador y Jefe Provincial del Movimiento don Plácido Alvarez-Buylla y por el

primer Teniente de Alcalde de nuestra Ciudad don Máximo Alomar, así como otras autoridades



El jurado de los Premios "Ciudad de Palma", durante el transcurso de la cena en el Círculo Mallorquín. —(Foto Juanet)

y representaciones del Municipio, y la total representación de las artes y las letras de Palma.

La cena discurre tranquilamente para unos, nerviosilla para otros, pero al final todos satisfechos, porque, dado el trabajo impropio del jurado y la cantidad de votaciones que hubieron de realizarse quedó patentizada la calidad de los trabajos presentados.

Dicho esto, pasemos a narrar cómo se realizaron las votaciones y cómo se concedieron los premios.

### ACTA DEL JURADO

En el Círculo Mallorquín de la Ciudad de Palma, el día 20 de Enero de 1967, se constituyeron los Jurados Calificadores de los Premios Ciudad de Palma, compuestos para calificar los trabajos optantes a los premios literarios, por D. Gabriel Fuster Mayans, Presidente, Concejal representando al Alcalde; D. Octavio Saltor, D. Juan García Fayos, D. Joaquín Verdagué y muy ilustre, Sr. D. Bruno Morey.

De los trabajos optantes al Premio «Miguel de los Santos Oliver», —periodismo o ensayo referidos a Palma— 3.000 ptas.— después de sucesivas votaciones llegaron a la votación final:

«Pequeña Historia de un año», de Eliseo Feijóo García-Plaza.

«Letras», de Federico Díaz Falcón.

«Atavis et armis», de Antonic Carlos Vidal Isern.

Acusando este mismo orden la votación final.

De los trabajos presentados optando al Premio «Bartolomé Darder», de ciencias naturales, dos, por mayoría de votos fue adjudicado el Premio al que lleva por lema «Mare Nostrum» que resultó, después de abierta la plica correspondiente, ser de José María Jansá Guardiola.

El Jurado correspondiente a este último premio estaba compuesto por:

D. Gabriel Fuster Mayans, Presidente; D. Guillermo Colom Casanovas y doña Teresa Vallis Ramírez.

De los trabajos optantes al Premio «Juan Alcover», —dotado con 10.000 pesetas— fueron finalistas las tres obras siguientes, quedando con este mismo orden clasificadas:

«La Terra al cor»

«L'argila Diu Cançons»

«Salmo del joven marino»

Abierta la plica correspondiente resultó ser de Guillermo Colom Casanovas, «La Terra al cor».

De los trabajos optantes al Premio «Bartolomé Ferrá», fueron finalistas, quedando con este mismo orden clasificadas:

«S'ha venut un home»

«Els Cims Lluminosos»

«La Seu plena d'ous»

«S'ha venut un home», resultó ser de José M.º Palau Camps, —5.000 ptas.—

De los trabajos optantes al Premio Gabriel Maura, para novela o prosa narrativa, dotado con pesetas 20.000, fueron finalistas,

quedando con este orden clasificadas:

«Un poco locos, francamente»

«La vida en fossa y altres aquarelles».

«Un poco locos, francamente», resultó ser de Juan Bonet Gelabert.

De los trabajos optantes al premio «José M.º Quadrado», dotado con la cantidad de 10.000 pesetas, para investigación histórica o colección de documentos referidos a Baleares, fueron finalistas, quedando con este orden clasificadas:

Las Publicaciones Periódicas en Mallorca (contribución a su estudio).

La Primera Imprenta Mallorquina.

La plica correspondiente a la obra premiada, Las Publicaciones Periódicas en Mallorca, llevaba los nombres de Luis Alemany Vich y Juan Muntaner Bujosa.

El Jurado estaba compuesto por los siguientes señores:

Gabriel Fuster Mayans, Presidente.

Juan Pons Marqués.

Alvaro Santamaría.

En el intermedio, cuando se aguardaba la presencia del jurado en la sala para que procediera a la apertura de plicas y dar a conocer la personalidad de los autores premiados, el locutor de Radio Mallorca, don Juan Riera, fue entrevistado a los más destacados personajes de la sala, aceptando el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, pronunciar las primeras palabras para felicitar a los galardonados y para encomiar la obra emprendida por el Ayuntamiento, que ha de contribuir, y contribuir, a elevar el nivel cultural de nuestra ciudad.

Hablaron seguidamente, alguno de los premiados y de los no premiados, quienes se expresaron con toda sinceridad, exteriorizando la importancia que va adquiriendo este certamen y el interés creciente que despierta.

Hubo también sus preguntas discretas, siendo una de ellas la formulada al extraordinario novelista Camilo José Cela, quien contestó con el gracejo y la espontaneidad que le son característicos.

Al entrar el jurado en la Sala fué acogido con una gran salva de aplausos. El concejal señor Fuster Mayans procedió a la apertura de plicas. Los galardonados desfilaron por la tribuna, recogieron sus premios y también las ovaciones sentidas y sinceras del público.

D. Octavio Saltor pronunció sentidas palabras en las que enalteció la labor de todos los concursantes, premiados y no premiados, elogiando también la obra de Gabriel Fuster Mayans, alma de estos «Premios Ciudad de Palma» que hoy se adjudican por segunda vez y que ya han enraizado de veras en nuestra ciudad, para bien de ella y de Mallorca.

Las palabras de Sr. Saltor fueron acogidas con grandes aplausos y, por último, habló en nombre y representación del Alcalde de Palma, D. Juan Massanet, el primer Teniente de Alcalde, don Máximo Alomar, quien felicitó a los concursantes, a los premiados, a la desinteresada labor realizada por el Jurado Calificador y a don Gabriel Fuster Mayans, alma de estos Premios Ciudad de Palma que dan rango y prestigio a nuestra Capital.

Al terminar el acto, conocidos ya los ganadores de los premios, recibieron todos la felicitación de las autoridades y de los demás compañeros concursantes, viéndose en la precisión de firmar infinitas autógrafos en las cartulinas que constituirán recuerdo perenne de esta simpática fiesta de las letras y las ciencias.

## LOS PREMIADOS



En Poesía, D. Guillermo Colom



En Teatro, don Jose Maria Palau Camps



En Bibliografía, don Luis Alemany Vich, en colaboración con don Juan Muntaner



En Investigación, don Lorenzo Jansa

San Pedro en una de sus epístolas nos dice que la caridad, borra la muchedumbre de los pecados.

## En torno a los Premios "Ciudad de Palma"

Por LORENZO VILLALONGA

Hubo una cierta frialdad este año en el acto de la concesión de los Premios "Ciudad de Palma". ¿Contribuyó a ello lo parco de la cena, lo aguado del vino? La concurrencia no era escasa, y si lo bastante educada para no reclamar un suplemento de pan y queso.

Nos aseguran que la calidad de algunas obras presentadas es excelente. El Jurado, dignísimo, contaba con miembros como Joaquín Verdagué, cuyo nombre ha traspasado las fronteras. Tal vez la frialdad que consignamos —y que bien pudiera ser una apreciación— obedezca a cierta desorientación creada por deficiencias

menos, hay que admitir que en alguna isla del archipiélago alguien saiga perjudicado con el sistema del secreto, que para la mayoría es un secreto a voces. Gafam ha opinado ya a ese respecto. Así pues podría sostenerse que si Pedro Serra cometió un error fue no proclamar los nombres del Jurado, a fin de que todos los concursantes se hallaran en igualdad de circunstancias.

### PREMURAS DE TIEMPO

Otro comentario recogido fué el del tiempo que se otorgó al jurado para examinar las obras presentadas. El año pasado yo me quejé porque me parecía escaso. Ahora el número de obras ha sido como tres veces superior... y el jurado ha tenido treinta días menos para examinarlas. A veces es cierto que basta leer tres líneas para desechar una novela. A veces basta, pero no siempre.

### UNA PLANCHA HISTÓRICA

En los liceos franceses se estudia la plancha histórica de Anatole France respecto a Proust. Este había escrito —nunca se sabrá como pudo hacerlo— que a cierta señora demacrada se le veían las vértebras de la frente. France abrió el libro por aquella desdichada página y volvió a cerrarlo. Así el más importante novelista contemporáneo se le pasó por alto a un hombre capacitado, pero presuroso.

### BASES CONCRETAS

Dios entregó el mundo a las disputas de los hombres. A tal fin fueron creadas las leyes, de las que no podemos prescindir. Se ha discutido si los premios deben concederse a los jóvenes o a los viejos, a los necesitados, como estímulo, o a los consagrados, como recompensa. Se sacó a relucir el caso del «Nobel», que creado (dicen) para jóvenes, recae exclusivamente casi sobre ancianos.

«El «Nobel», entonces, no arroja ninguna luz.»

«Pero sí, porque la experiencia los hizo rectificar...»

«Pero, es cierto que el «Nobel» se creara exclusivamente para jóvenes?»

Nadie está muy seguro, ni importa tampoco. Para optar a un concurso hay que atenerse a unas bases concretas. No se puede disentir la edad de un opositorista si las bases no la determinan. Pero si en lugar de preocuparnos por la persona nos atuviéramos, esuetamente, a su obra?

## El Círculo

Ligera crónica de las Fiesta de las Letras

Por JAIME VIDAL

Los premios del Ayuntamiento van, poco a poco, encajando en una tradición. La cena fué como la del año pasado... Sería de desear, no obstante, que se rectificara una cosa: a unos huevos rellenos simplemente de atún en lata no se les puede llamar «Huevos Cantábricos». No me parece digno. El Cantábrico produce algo más que atún en conserva.

\*\*\*

Muy entonada la música con el ambiente: Doña Francisquita, Moraima... Nuestras abuelas se hubiesen sentido en su casa, como el Marte aquel, que eriza su bigote a lo kaiser y reclusa su desnudo que no hizo gimnasia en la gloria ochocentista del techo de Anckermann, se sentía en su cielo.

\*\*\*

Los premios no anduvieron desacertados del todo. Por lo menos, ganó la quinuela de nuestra mesa. Claro que en ella estaba el mejor quintilista en premios literarios de España: Guillermo Sureda Molina.

\*\*\*

Parece, sin embargo, que hoy alguna desconformidad. Habrá que juzgar cuando las obras se publiquen. Se habla de razones que poco tienen que ver con la literatura. ¿Será verdad?

\*\*\*

La asistencia bastante correcta de indumentaria. Esto, cuando las señoras de Europa parecen haber guardado definitivamente sus

sombreros, resulta muy importante.

\*\*\*

Muy correcto también Octavio Saltor, broche de oro nato de la velada. Más comedido que el año pasado (aunque no, por cierto, en su generosidad de sinónimos). Algunos dijeron que menos brillante. No sé. Desde luego, igualmente rendido a la placidez y tranquilidad del tópico.

\*\*\*

Salimos muy confortados. Invitados, estoy por decir, al sueño, por aquello de la conciencia tranquila y el deber cumplido. Dormimos como en una nube.



JAIME VIDAL



LORENZO VILLALONGA

subsanables. Me permito apuntar algunos puntos de vista con miras al mejor éxito y a la seriedad de los concursos futuros.

### DISTRACCIONES

Antes de la concesión de los Premios, Pedro Serra, siempre inquieto, publicó en estas columnas una entrevista con los ganadores del año anterior. Distraídamente Serra les preguntó qué opinaban del Jurado de este año y los interrogados, con la excepción de Moyá Gilabert, dieron, distraídamente, su opinión. El lector ha debido sentirse sorprendido, pues las bases del concurso establecen que el Jurado será secreto hasta la noche de San Sebastián.

Pero en rigor Serra no descubrió ningún secreto, porque todos conocíamos hace tiempo no solo los nombres del Jurado, sino el de los concursantes, que también debían haber sido secretos.

### SECRETO A VOCES

¿Todos? Teóricamente, por lo

¡Todo lo que a Vd. le interesa!

¡Escrito y presentado como a Vd. le gusta!

EL SEMANARIO MAS POPULAR DE ESPAÑA

16 grandes páginas 1 pta.

Pídalo en cualquier kiosco todos los Martes



Anoche brilló...

(Viene de la primera pág.)  
**GIGANTESCO RESPLANDOR**  
Lugo, 21. — Toda la capital se ha impresionado esta noche por un gigantesco resplandor que cubría el cielo y que se presentó de repente sobre el firmamento alrededor de las once y media, por el nordeste. El vecindario salió a la calle, en parte por curiosidad y en parte alarmado por el fenómeno, cuya procedencia y caracteres se desconocen.

Al principio se creyó que podía ser el resplandor de un gigantesco incendio, pero pronto se comprobó que no era así. El fenómeno ha durado unos veinte minutos. —(Cifra).

**Última hora**  
**DEPORTIVA**  
**El francés HAMIS sucesor de GALIANA**

**Al vencer al belga Sneider**

París, 21. — El francés Hamis, se ha proclamado campeón de Europa de los pesos plumas al vencer al belga Sneider, por puntos. El título se hallaba vacante por la retirada de Fred Galiana. —(Añi).

**VICTORIA DEL MURCIA (3-0)**

Murcia, 21. — En partido de Liga de segunda división jugado esta tarde el "Real Murcia" ha vencido al "Cádiz" por tres goles a cero. —(Añi).

# Se prohíben los conflictos al estilo de Suez

## Propuesta al Parlamento británico

Londres, 21. — La oposición socialista hará presión mañana para que se llegue a una enmienda constitucional que prohíba los conflictos armados estilo Suez, a menos que lo apruebe formalmente el Parlamento.

## Lo dicen los 3 sabios atómicos

### EUROPA OCCIDENTAL PERDERA SU INDEPENDENCIA EN 1975

París, 21. — Los tres "hombres sabios" de la Comunidad Atómica Europea (Euratom), han decalorado que Europa Occidental perderá su independencia política en 1975, "si no se decide ahora a realizar un programa de energía nuclear en gran escala".

Los llamados "Tres hombres sabios" del Euratom —Louis Armand, de Francia, French Etel, de Alemania Occidental, y Francesco Cignansi, de Italia— han comenzado a celebrar una serie de conversaciones con los dirigentes gubernamentales del programa atómico europeo.

Señalan un déficit de energía en aumento cada año, que solo puede ser cubierto por la energía atómica. —Efe.

### DOMINGO, 27 DE ENERO DÍA MUNDIAL DE LA SANTA INFANCIA

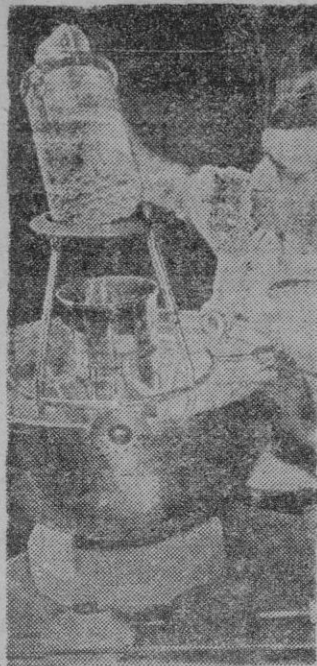
"Arranquemos las almas de los niños paganos de las garras del paganismo, —afirma una misionera— para formar en sus tiernos corazones el amor indestructible a Cristo.

El primer Ministro, Mr. Millan, se enfrentará con esta demanda sin precedentes, cuando la Cámara de los Comunes celebre su primera reunión desde que reemplazó a Sir Anthony Eden.

Los socialistas están llevando a cabo un rápido movimiento para cerrar el "escape" constitucional que permitió a Eden ordenar a las tropas británicas que entrasen en acción contra Egipto, sin obtener primero un voto de confianza del Parlamento.

Se espera que Mr. Millan rechace esta moción, ya que ha declarado con anterioridad que, en su opinión, la historia probará el derecho de Eden en su movimiento contra Egipto. —Efe.

## Satélite artificial



Van rematándose las piezas del satélite artificial. Un ingeniero del laboratorio naval de Washington, coloca dentro del satélite artificial la caperuza electrónica que lo mantendrá en contacto con la estación de radio terrestre.

# EGIPTO EXIGE 1.400 MILLONES DE DOLARES

## A Inglaterra y Francia

El Cairo, 21. — Egipto solicita de Inglaterra y Francia, la cantidad de 1.400 millones de dólares en concepto de indemnización

de daños causados por la intervención militar anglo-francesa, según anuncia la agencia oficiosa "Oriente Medio". —Efe.

# Crónica de Mahón

(De nuestro corresponsal, M. M. V.) — Nuestro buen amigo don Fermín Ruiz Aós, que durante largos años venía desempeñando el cargo de secretario de la Delegación Especial del Gobierno en Menorca, ha sido destinado a prestar sus servicios como Secretario General del Gobierno Civil de Soria. Al lamentar su marcha de nuestra isla, deseamos al señor Ruiz Ace, numerosos aciertos en su nuevo destino.

**NATALICIOS**  
El hogar de nuestros amigos don Antonio Obrador Real y esposa doña Natividad Martínez, se ha visto alegrado por el nacimiento de su primer hijo, un robusto varón, que recibirá el nombre de Manuel José. Les felicitamos.

—Nuestros amigos don Feliciano Achalandaboso Leerra y distinguida esposa doña Camila Vila, han visto aumentado su hogar con el nacimiento de su sexto hijo, una hermosa niña a la cual se impondrá el nombre de María de los Angeles. Nuestra enhorabuena.

**PROYECCIONES EN EL AIENEO**  
En los salones del Ateneo Científico, Cultural y Artístico de nuestra ciudad, tuvo lugar la exhibición de unos documentales cedidos por la Casa de la Cultura Norteamericana. El acto se vió muy concurrido y fué del agrado de los asistentes.

**LOS PRIMEROS COFOS**  
El tiempo, que hasta ahora se había mantenido con una temperatura muy agradable y relativamente templada, desde hace unos días ha experimentado un rapidísimo cambio. Reina ahora en toda la isla una temperatura gélida que el fuerte viento hace más molesta y desagradable. El pasado lunes cayeron en nuestra ciudad los primeros copos de nieve que, afortunadamente no llegaron a cuajar, pero que nos hicieron temer se repetirían las intensas nevadas que el pasado año casi paralizaron la vida, no solo en nuestra ciudad sino en la isla entera. Nos enteramos que en Ciudadela la nevada fué intensa y duró un par de horas.

**REGRESO**  
Después de pasar las fiestas navideñas en Mallorca junto a sus familiares, ha regresado a Mahón nuestro buen amigo el Representante en esta isla de la empresa "Sociedad Mallorquina de Obras y Dragados", don Miguel Payeras. Sea bienvenido.

**FALLECIMIENTO**  
En Palma de Mallorca, donde reside, ha fallecido la señora madre de nuestro buen amigo el Maestro Nacional, con destino en Fornells, don Juan Veny Vidal, a quien transmitimos la expresión de nuestro profundo pesar.

**PROXIMA LLEGADA DE UN TRASATLANTICO**

Para los primeros días del mes de abril, tiene anunciada su llegada al puerto de Mahón el trasatlántico inglés "S. S. Hermes", en el cual viajarán relevantes profesores en Arqueología, que en nuestra ciudad, visitarán los principales monumentos que nuestra isla encierra. Será esto la primera vez en muchos años, que un trasatlántico visita nuestro puerto.

**DEPORTES**  
**Ciclismo**  
Parece que la entusiasta Peña Unionista está procediendo a la organización de la carrera titulada "Vuelta Ciclista a Menorca", que probablemente será puntuable para el "Cinturón de Barcelona". Para esta carrera existe gran animación y parece que serán numerosos los corredores mallorquines que piensan inscribirse.

**Fútbol**  
Hoy, domingo, el Club D. Menorca recibirá la visita del líder del Grupo Balsear de III División, R. C. D. Mallorca. Existe gran interés para ver jugar a los decanos mallorquines.

# DIPLOMATICO SOVIETICO, EXPULSADO DE HOLANDA

La Haya, 21. — Un diplomático soviético ha sido expulsado de Holanda en esta semana pasada, según anuncia hoy un comunicado oficial.

Dicho comunicado del Ministerio de Asuntos Exteriores dice que V. Pääkkö, segundo secretario de la embajada en Holanda, ha sido declarada persona no grata. —Efe.

# Galernas y tormentas en el Atlántico

Londres, 21. — Las galernas y las tormentas con gran aparato eléctrico que se han producido sobre el Atlántico dificultan extraordinariamente las comunicaciones cablegráficas entre Estados Uni-

dos y Europa. Un portavoz del Ministerio británico del Aire declaró que "no hay indicios de que por ahora, mejore la situación meteorológica". —Efe.

# El Papa visitó el Colegio Capronica

Ciudad del Vaticano, 21. — Doscientos cincuenta ex-alumnos del Colegio Capronica, de Roma, entre los que figuraban tres cardenales y dieciséis obispos, venidos de Italia, Estados Unidos y Malta, han acogido con entusiasmo al Padre Santo, que esta mañana ha visitado, a las once y media, el colegio del que fue alumno en el curso 1894-95.

Su Santidad se ha dignado hacer esta visita al Colegio con motivo de celebrarse el quinto centenario de la fundación del mismo. Se trasladó en un automóvil del Vaticano, regalo de los católicos norteamericanos. Era seguido por un pequeño cortejo de automóviles entre los que figuraban algunas personalidades eclesiásticas y civiles del Vaticano. El itinerario del recorrido fue el siguiente: Arco de las Campanas, Via de la Conciliación, Puente Humberto, Via de San Juan, Via de la Magdalena y Plaza Capronica.

Santo fue aclamado por numerosos fieles que se arrodillaban a su paso.

# SUBE EN TÁNGER el precio de la gasolina

Tánger, 21. — Las refinerías que abastecen Tánger de carburante han anunciado que desde hoy se aumentará en treinta centimos el litro de gasolina refinada corriente. Los nuevos precios serán de 4'40 para la clase primera y de 4'15 para la segunda. El petróleo aumenta en 20 centimos el litro, siendo el nuevo precio de 2'80. El nuevo precio del Gasoil envasado será de tres pesetas litro. —Efe.

# TERMINO LA CONFERENCIA DE ANKARA

Ankara, 21. — Ha terminado en la capital turca la conferencia celebrada por los altos representantes de Pakistán, Persia, Iraq y Turquía que han examinado diversos problemas relacionados con Oriente Medio.

En un comunicado facilitado se na a través de las Naciones Unidas. —Efe. apoya la resolución de las Naciones Unidas en la que Israel es invitada a retirarse totalmente a la antigua línea de armisticio, al mismo tiempo que se pide una solución al problema de Palesti-

# A MAL TIEMPO, comprensiva cara



No llegaron las lluvias. En cambio, han adivinado las temidas restricciones. El que más y el que menos, ha torcido el gesto y no ha disimulado su mal humor. Desde luego, no son un plato de gusto. Para las industrias, perjuicio. Para los particulares, incomodidad. Pero, ¿qué se le va a hacer? Hay que mirar objetivamente los hechos y darse cuenta de las realidades. Se esperaba un régimen de lluvias. Es lo normal en este tiempo, y con antes, en el otoño. Pero no vinieron. Estamos padeciendo una de las sequías más prolongadas que se han conocido. No hace falta muy dilatada argumentación para presentar las razones que impulsan a tomar medidas preventoras, de limitación en el consumo. Este se ha ampliado, con asombrosa celeridad. Lo que es bueno, en un sentido, resulta desagradable, por no decir adverso, en otro. La progresión de las industrias determina un gasto mayor del que pueden enjugar los aumentos de producción. Nadie ignora el esfuerzo que se viene haciendo. La nota semanal sobre las reservas de los embalses, acusa, sin embargo, una mayor velocidad en su empleo para fines eléctricos, que la posible en la trayectoria de producir energía. Lo que, primor-

dialmente, se ha de tener en cuenta es cómo estaríamos y qué clase de sacrificios habríamos de soportar si no hubiéramos sido capaces de la ingeniería para construir centrales térmicas y nuevos embalses. Todo ha sido insuficiente. No lo hubiera sido si no se presentara, para nuestra desgracia, esta sequía de proporciones desusadas, totalmente anormal. El consumo, como digo, es muchísimo mayor. Y no solo por la multiplicación evidente de las actividades industriales. También en el seno de los hogares se utiliza mucha más energía eléctrica. Se va transformando la vida casera. En la mayoría de las viviendas —no solo en las lujosas y caras— hay cocinas eléctricas, aparatos que necesitan la energía, lavadoras, neveras, radios, braseros, incluso las máquinas de afeitado, tan generalizadas. La acumulación de lo que, en cada caso —y cada casa— es un pequeño gasto, forma un acervo considerable de consumo que, sumado al industrial, hace subir las necesidades en cuantía que no se podía sospechar hace solo unos años. Esta es la realidad que nos lleva a la mortificación de los cortes de fluido. Si llueve, como es de esperar, esas restricciones se atenuarán. Y si la normalidad vuelve del todo, serán suprimidos. Hay que pasar por una mala racha, de nuevo. Considerar que no hubo desidia, ni imprevisión. Todo lo contrario. El aumento de posibilidades ha sido extraordinario. Las contingencias negativas, lo son también.

**SALA BURWA MIERCOLES**  
**¡SALVAJE EN SUS ESPECTACULARES AVENTURAS!**  
filmar PRESENTA  
**STEWART GRANGER**  
**CYD CHARISSE**  
**WENDELL COREY**  
**NORTE SALVAJE**  
DIRECTOR ANDREW MANTON ANSCO COLOR  
**TOLERADA MENORES**  
**OV. EMBAJADORES en el NFIERNO**  
(Tolerada menores)



Después de los éxitos obtenidos por la "Sociedad de Opera de Mallorca", es de esperar que se inicien los trabajos para los montajes de nuevas operas, así como el homenaje a Juan Nadal, ahora más merecido que nunca.

Y decimos más merecido, porque en esta breve temporada hemos visto triunfar a dos de sus alumnos, los tenores Juan B. Daviu y Miguel Ripoll.

Un nuevo debut en "Ibiza". Se presentó en dicho local la pareja de baile español, Rosita Aran y Julio Arilla, donde también triunfan ese par de "bombones", llamadas Hermanas Zamora.

En "El Pirata", triunfa la joven bailarina clásica y de español, Luisa Armas, así como los embajadores del folklore mallorquin Tolo Jaume y Mary Juaneda. Y según nos dijo George Ross, está a la espera de otra atracción internacional para uno de estos días.

En "Trocadero" se han presentado dos parejas de género español. Una de ellas formada por las Hermanas Macarena y otra integrada por Montenegro y Ajenjo.

Y hoy, en el Teatro Principal, se inicia una nueva temporada de teatro mallorquin. La Compañía "Artis" estrena la nueva comedia de Juan Mas, "Ses monjes blaves", obra que nos muestra una nueva faceta del tan discutido teatro mallorquin.

Se prepara otra buena semana de cine, pero de ello nos ocuparemos en nuestra próxima edición, pues hemos pasado "el cupo" que tenemos asignado.

DOMINGO, 27 DE ENERO  
DIA MUNDIAL DE LA  
SANTA INFANCIA

"Arranquemos las almas de los niños paganos de las garras del paganismo, —afirma una misionera— para formar en sus tiernos corazones el amor indestructible a Cristo.

## CARTELERA

**TEATRO**  
PRINCIPAL.— Compañía Regional "Artis". A las 7 y 10'30: "Ses monjes blaves".

**CINES**  
ASTORIA.—Desde las 3'45: "Si Versalles pudiese hablar..." y "Trágica información".

AUGUSTA.—Desde las 3'15: "Safari" y "La cicatriz".

AVENIDA.—Desde las 3'15: "Si Versalles pudiese hablar..." y "Trágica información".

BALEAR.—Desde las 3: "Alejandro Magno" y complementos.  
BORN.—Desde las 3'30: "Embajadores del infierno" y "El desierto viviente".

CAPITOL.—Desde las 3'30: "Viaje de novios" y "Nunca es demasiado tarde".

DORADO.—Desde las 3'30: "El soltero" y "La zapatilla de cristal".

FANTASIO.—Desde las 3'30: "Yo tenía siete hijas" y "Falsa obsesión".

HISPANIA.—Desde las 3: "Viaje de novios" y "Nunca es demasiado tarde".

LIRICO.—Desde las 3'30: "Alejandro Magno" y complementos.

MODERNO.—Desde las 3: "Un revolver solitario" y "Romeo y Julieta".

MODERNO. (Santa Catalina).— "Safari" y "La cicatriz".

METROPOL.—Desde las 3'30: "Santos el Magnífico" y "Congreso en Sevilla".

ORIENTAL.—Desde las 3: "Un revolver solitario" y "Romeo y Julieta".

PROGRESO.—Desde las 6: "Alejandro Magno" y complementos.

PROTECTORA.—Desde las 3'30: "Santos el Magnífico" y "Congreso en Sevilla".

RIALTO.—Desde las 3: "Un revolver solitario" y "Romeo y Julieta".

VICTORIA.—"Un revolver solitario" y "Romeo y Julieta".



### TEATRO PRINCIPAL

Hoy martes 22 Enero - A las 10'30

acontecimiento artístico regional

GRAN ESTRENO de la obra en 9 estampas del joven autor  
JUAN MAS

## SES MONJES BLAVES

RECOMENDADA PARA TODOS LOS PUBLICOS

Epoca 1856 al 1956. —: La acción en Mallorca y Menorca

FASTUOSA PRESENTACION

Una magnífica creación ARTIS

UN MENSAJE DE AMOR AL PROXIMO QUE NOS LLEGA SONRIENDO

Mañana: Dos grandes funciones

7 tarde y 10'30 noche

### El estreno de «Ses Monjes Blaves»

Grande es la expectación que ha despertado el estreno de la obra de Juan Mas "Ses Monjes blaves", que tanta actualidad va ganando a medida que se acerca la fecha de su estreno.

La obra está dividida en nueve cuadros que retratan magistralmente nueve momentos de los cien años de historia con que ya cuentan nuestras Hermanas franciscanas.

Diez y ocho personajes diestramente dibujados por el autor, se reparten la acción en el transcurso de la obra y para cubrir un reparto tan extenso y complicado, la dirección de la "Artis" se ha visto obligada a estudiar la obra detenidamente, resolviendo todos los problemas, con extrema pericia.

Cristina Valls, encarnará el personaje de "Sor Juana", una simpática monja, actuando en plena juventud y termina la obra al cumplir casi los cien años; Paquita Riera, será "Sor Miquela" una superiora amable y resuelta, enfrentada con grandes problemas morales; Francisca Mateu será "Sor Gabriela" novicia timorata predestinada a grandes cosas en el campo de la formación juvenil; Maria Felaní encarnará "Sor Luquesia Esteve", franciscana muerta en olor de santidad cuando la epidemia de cólera de 1871. Los demás papeles femeninos correrán a cargo de Paquita Bover y Magdalena Mora, mereciendo destacar la labor de la benjamina del elenco, Maria Cristina Valls, en un personaje tierno y travieso que hará las delicias del público.

El reparto masculino es también extenso: Juanito Valls, incorpora un personaje nuevo, el de un curita de pueblo gruñón y bondadoso. Francisco Forteza con un intervalo de pocos minutos, doblará en un viejo malcriado "vestido al amplia" y una figura de

nacimiento. Y así sucesivamente, Manolo Tubert, como "Don Gabriel Ribas de Pina", Juan Forteza como el "Saig de Ciutadella"; Bernardo Morey, como "El Pare Rofel Barrera"; Antonio Ferrer, como "Toni", etc., etc.

Y como colofón a tan excepcional reparto, una nueva y original presentación a cargo de Sebastián Estelrich con decorados de J. Morell.

A las 6 de hoy martes, y autorizada por el Excmo. y Rdm. señor Obispo, se celebrará una representación de "Ses Monjes blaves", a la que quedan invitados el clero y Ordenes Religiosas.

FUE REPRESENTADA AYER EN EL PALACIO MARCH

En la tarde de ayer, en una función íntima, dedicada a la Ilma. Sra. doña Leonor Servera de March, se celebró una representación, en pre-estreno de la obra de J. Mas, titulada "Ses Monjes blaves", una exaltación teatral de la bella labor de caridad, en Mallorca, de las monjas franciscanas.

A la función, con la ilustre patrocinadora de la comedia, dividida en nueve estampas, asistió un distinguido público de invitados y la comedia y sus intérpretes —los componentes de la Artis— obtuvieron un lisonjero éxito.

Como está anunciado la comedia se estrenará hoy, en el Teatro Principal.

FUNCIONES CINEMATOGRAFICAS PARA PRODUCTORES

Se celebrarán hoy martes en el Teatro Balear y mañana miércoles en el cine Oriental

En las funciones cinematográficas que se celebrarán hoy martes en el Teatro Balear y mañana miércoles en el cine Oriental, los afiliados a la Obra Sindical "Educación y Descanso" gozarán de una bonificación de un 50 % en el precio de todas las localidades;



### Calificación religiosa de Espectáculos

CINE

- Ahora y siempre—No apta
  - Alejandro el Magno—2
  - Almas sin conciencia—No apta
  - El desierto viviente—1
  - La cicatriz—3R
  - Días de amor—3
  - Embajadores en el infierno—2
  - Falsa obsesión—3
  - La gata—3R
  - El hijo del Dr. Jekyll—2
  - Nieves traidoras—2
  - Norte salvaje—2
  - Nunca es demasiado tarde—3
  - Safari—2
  - Santos el magnífico—3
  - Si Versalles pudiese hablar...—4
  - El soltero—3
  - Trágica información—3
  - Trapezio—3R
  - Tras sus propias huellas—3R
  - Un revolver solitario—3
  - Viaje de novios—3R
  - Yo tenía siete hijas—3R
  - Zapatillas de cristal—2
- TEATRO REGIONAL:
- Ses monjes blaves—Apta.

Quien cierra sus oídos al clamor del pobre, clamará también y no será oído.

Si algún pobre se hallare en peligro de muerte, no perdone sacrificio, no omita diligencia para preparar esa alma que Dios ha ofrecido a tu cuidado.

## RIALTO ◀ MODERNO ▶ ORIENTAL

### JUEVES ESTRENO

UN FILM CUYA INTRIGA Y TEMOR LE HARAN ENTREMECER



COLUMBUS FILMS PRESENTA

LOUIS HAYWARD

en

EL HIJO DEL DR. JEKYLL

con TUDY LAWRENCE - ALEXANDER KNOX

Dirección de SEYMOUR FRIEDMAN

UN FILM CREADO ESPECIALMENTE PARA LOS AMANTES DE LAS EMOCIONES FUERTES

Hoy "éxito" de UN REVOLVER SOLITARIO y ROMEO Y JULIETA

## LIRICO-BALEAR-PROGRESO

MAÑANA MIERCOLES

GRAN GALA FEMENINA

Nada ni nadie podía detenerles en su huida, pues veían brillar en el horizonte la llama de la felicidad

LA MAS JUVENIL y SIMPATICA PAREJA del CINE MUNDIAL



Un idilio que llenará de ensueño el corazón de los adolescentes

DE COMPLEMENTO:

YMA SUMAC en «EL SECRETO DE LOS INCAS»

Hoy, último día de proyección: «ALEJANDRO, EL MAGNO»

# Como se esperaba

## Ganaron las elecciones los comunistas polacos

Berlin, 21.— La agencia informativa polaca anuncia que, según los resultados no oficiales de las elecciones del domingo, todos los jefes principales de los tres partidos del frente Nacional de Trabajadores Unidos, campesinos unidos y democráticos, han resultado victoriosos por aplastante mayoría.

Dice que entre los triunfantes figura el jefe del Gobierno, los Ministros de Agricultura y Defensa y los jefes de los Partidos Campesino Unido y Democrático.— Efe.

### GANÓ CLARO

Viena, 21.— La agencia de noticias polaca P.A.P. dice hoy, que el 95'83 por 100 de los electores dieron sus votos a Gomulka en su circunscripción, en la capital polaca.— Efe.

### COMENTARIO DE "LE MONDE"

Paris, 21.— El diario independiente "Le Monde" en un comentario sobre las elecciones polacas dice que en ellas ha intervenido una especie de instinto de conservación.

"Alccionados por las desgracias de Hungría —dice— los polacos han dado prueba de una madurez política que les honra, si se piensa que durante doce años habían estado sometidos a un régimen totalitario que les impedía toda expresión sincera de su voluntad, han sabido hacer uso, en interés nacional, de la libertad vigilada que les ha sido concedida por primera vez".

"Con Gomulka —agrega— es, pues, la revolución de octubre de 1956 la que ha sido ratificada. Una revolución que ha liquidado la mayor parte de los errores y de las injusticias del pasado, y que, al mismo tiempo, se mantiene dentro de los límites del comunismo nacional".

Dice también que la Unión So-

vietica, sin embargo, no debe hacerse demasiadas ilusiones:

"La Polonia de 1957 —añade— tiene una fisonomía completamente diferente de la que tenía antes de los sucesos de Posman y la revolución de octubre. No será fácil que vuelva a reanudarse la campaña de colectivización. Lo que significa un fracaso en Polonia de uno de los puntos esenciales de la doctrina marxista-leninista"— Efe.

## Madrid, cubierto por la nieve



Una fuerte nevada cayó sobre Madrid en la noche del 18 y dejó cubiertas de blanco manto las calles y edificios de la capital. Los parques y jardines, mustios por el otoño e invierno, se embellecieron con la nieve, que les dió el clásico aspecto invernal. En la foto, las proximidades del estanque del Retiro madrileño.

# Se subleva con 4.000 bereberes

## El Gobernador de Tafilalet

Rabat, 21. (Urgente). — El Gobernador de la provincia de Tafilalet, Addi Bihl, se ha rebelado contra el Gobierno marroquí y se

ha hecho fuerte en las montañas del Atlas, a la cabeza de cuatro mil bereberes.

El Príncipe Muley Hassan, jefe del Estado Mayor de las fuerzas reales, y en funciones de Soberano por ausencia de su augusto padre ha enviado columnas motorizadas a la zona donde se encuentran los rebeldes, situados a unos 200 kilómetros al sureste de Casablanca, en el corazón de la cordillera del Atlas.— Efe.

### EL INCIDENTE ES SERIO

Rabat, 21. — El corresponsal en Mequinez de "Le Petit Marocain" informa que reina cierta efervescencia desde hace 24 horas en la zona de Tafilalet, particularmente en Midelt, donde se ha registrado un incidente entre el Gobernador provincial marroquí y el comisario de policía.

Tres oficiales franceses fueron obligados a abandonar la comisaría y fueron conducidos a sus domicilios, escoltados.

Se ignora la importancia del incidente, así como la repercusión que pueda tener, porque las comunicaciones telefónicas entre Mequinez y Tafilalet, se hallan interrumpidas a causa del temporal de nieve.

También reina cierto malestar en otras localidades de la región de Tafilalet, como Kasaresek.— (Efe.)

### EL GOBERNADOR, DESTITUIDO

Rabat, 21. — Un comunicado del Ejército Imperial anuncia que el Príncipe Muley Hassan ha destituido a Addi Bihl, Gobernador de la provincia de Tafilalet. Para sustituirle ha sido nombrado el comandante Ben Lardj, jefe del Gabinete Militar del Sultán.— Efe.

**Baleares** 8<sup>a</sup> PAGINA  
Diario de la mañana

# El mundo del comunismo se ha estremecido

## Mensaje de Eisenhower al iniciar su segundo período presidencial

Washington, 21. — Al comenzar su segundo período presiden-

cial, el General Eisenhower ha dirigido un mensaje a la nación a través de la radio y la televisión. El Presidente dijo, entre otras cosas:

"Manifestamos la esperanza de que podemos ayudar a unir a este mundo dividido. De este modo podría eliminarse la carga que representa para la humanidad el peso del temor y el peso de las armas".

El Presidente dedicó gran parte de su discurso a la situación mundial. "El mundo del comunismo internacional —dijo después— se ha estremecido a causa de una orgullosa y poderosa fuerza: la disposición de los hombres que aman tanto la libertad que están dispuestos a sacrificar sus vidas por ella. Por esto Budapest ya no es el simple nombre de una ciudad; desde ahora es un nuevo y brillante símbolo del hombre que ansia la libertad. Contemplemos esta tierra estremecida y declaramos nuestro firme e inflexible propósito: crear una paz con justicia en un mundo donde prevalezcan las leyes morales. Esto es un propósito atrevido y al mismo tiempo solemne, anunciarlo es fácil, dedicarse a él será difícil".

El Presidente declaró que los Estados Unidos respetan las aspi-

raciones de las naciones cautivas que aspiran a la libertad y también respetan al pueblo ruso. Aseguró a otras naciones que al cooperar con ellas los Estados Unidos respetarán totalmente su soberanía e independencia.—Efe.

# DESCALABRO COMUNISTA

## EN LAS ELECCIONES FRANCESAS

Paris, 21.— El partido comunista francés ha sufrido otro descalabro en las elecciones munic-

pales de Lila, un suburbio del "Cinturón de París". Los comunistas han obtenido 2.304 votos, contra 7.286 en las elecciones anteriores.— Efe.

**ENJUICIE USTED**  
**La actualidad**  
Respuestas Recogidas por GUINOT CALDENTEY

## Los premios "Ciudad de Palma"



D. Joaquín Verdager

Don Joaquín Verdager, miembro del Jurado de los premios "Ciudad de Palma":

—Hoy, como simple espectador ya, he de expresar que los premios "Ciudad de Palma" se van robusteciendo. La cantidad y calidad de lo presentado, ha sido notable. Creo que lo de Bonet, tan de ahora, tan palpitante de vida, va a agrandar mucho. Me ha parecido un premio acertadísimo. En el teatro "S'ha venut un home" ha sido para nosotros todo un hallazgo agradabilísimo. Es algo, a mi entender, que planea muy alto. En Poesía, estimo también que lo premiado va a gustar. Y en Periodismo, confío que el fallo parecerá acertado.

Y en tono elegíaco, mi querido amigo y tocayo, no puedo menos de confesarle que han desfilado antes nuestros ojos cosas realmente encantadoras. La crueldad de ese señalar con el índice una única cosa, la hemos sentido plenamente los del Jurado. Hubo momentos en que me sentí un poco verdugo a la fuerza. Y esto es mi opinión. ¿Será nuestro fallo favorablemente comentado? La experiencia me enseña que conviene siempre llevar el paraguas bajo el brazo...

**Usted que lo vio por Jesús Cor**

## "Si Versalles pudiese hablar", la película de la semana



Jaime Gelabert

El público, con su criterio, selecciona las películas que se pasan en nuestras pantallas y la que más aceptación tuvo en la finada semana, fue, sin duda alguna "Si Versalles pudiera hablar". Razones? De ellas nos habla Jaime Gelabert.

—Sacha Guitry, uno de los más completos escritores franceses, nos ha demostrado que el cine histórico puede hacerse sin alterar la verdad, dándole toda la expresión humana, grata y amable que encierra suprimiendo cuanto de exclusivamente narrativo y "pesado" lleva consigo. Con un perfil bien definido del "sprit" francés nos ofrece escenas regocijantes en las que desfilan ese gran elenco de grandes actores cinematográficos europeos y americanos, que figuran en el "rol". Un nuevo horizonte abre en el cine este film y ello se lo deberemos a Sacha Guitry, magnífico director.

**Ventana para el TURISTA**  
Respuestas Recogidas por ROSARIO CORTALLS



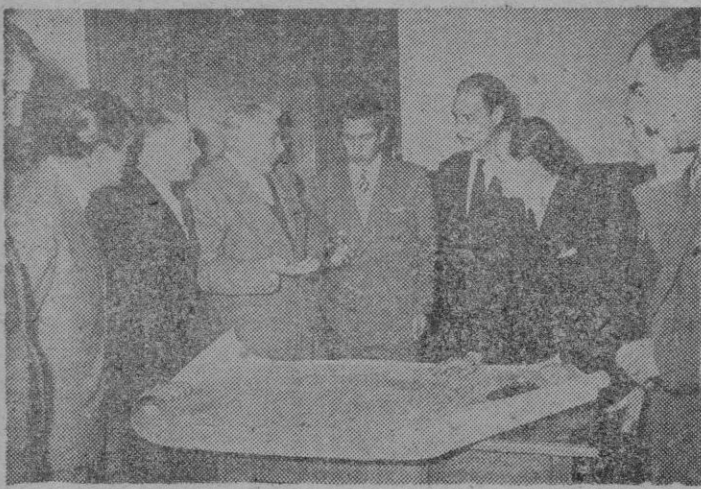
Marie Cheteler

Marie Cheteler vive en Suiza; pero, como hace nieve por allí eige nuestra isla por su cálida temperatura y nos visita unos días.

—Los que tienen conocimientos de arquitectura, han de admirar la Catedral de Palma que es una verdadera joya entre las mejores guardadas celosamente por este pequeño país maravilloso y sus moradores.

—Y lo que no le gusta, digámelo? —Algunos groseros que en vez de echar piropo, sueltan alguna grosería.

## El «Tour de France» pasará por España



Los señores Jean Garnault y Eiti Wrmelinger, secretario general y comisario general de la Vuelta a Francia, respectivamente, reunidos con el Delegado de Cataluña de Educación Física y Deportes, señor Samaranch, el Presidente de la Federación Catalana de Ciclismo señor Sentis, el Teniente de Alcalde de Asuntos Generales del Ayuntamiento y otras personalidades del ciclismo, para tratar de los pormenores y organización de la entrada en España como final de etapa, etapa contra reloj y salida de la gran ronda francesa para el presente año.

**ANGLO Radio MORANTA**  
SAN MIGUEL, 15

**Lámparas MORANTA**  
EL MEJOR SURTIDO A LOS MEJORES PRECIOS  
SAN MIGUEL, 15

# CAPITAN DURAN

8

RESUMEN DE LO ANTERIOR  
A CONTINUACIÓN DE LA MARCHA DEL EXPLORADOR SE PRESENTA UNA JOVEN AMERICANA QUE TAMBIEN PIDE ESCOLTA HASTA DARKAO...





# Los deportes en Baleares



## Fallece un futbolista

SE TRATA DEL PORTERO DEL "TUDELANO"

Pamplona, 21. — El portero del "Tudelano", Celso Pastor, ha fallecido como consecuencia de un golpe fortuito recibido en su última actuación, en el partido de tercera división.

Después del accidente, hizo vida ordinaria, pero, inesperadamente, comenzó, días pasados, a sentir alguna molestia, agravándose su estado rápidamente, hasta cejar de existir.

La noticia ha producido gran consternación, sobre todo en Pamplona, donde reside, en Tudela y en Estella, pues en esta última localidad jugó también durante algún tiempo.

Se verificaron hoy los funerales y el acto de conducción del cadáver al cementerio, actos que constituyeron sentidas manifestaciones de duelo. — (A. B.).

DOMINGO, 27 DE FEBRO  
DÍA MUNDIAL DE LA SANTA INFANCIA

La Obra de la Santa Infancia socorre 800 millones en sus Maternidades, Casas-Cuna, Asilos, O. felicitos, Escuelas.  
¡Ayuda a la Santa Infancia!

## Encuentro de escaso fútbol

### El At. Baleares venció, con apuros, a un Soledad con mucho entusiasmo (3-2)

#### Y otro arbitraje malo, que no influyó en el resultado del partido

### CRONICA POR BRONDO

Partido entretenido, pero de escaso fútbol y calidad técnica el que presencia mos la tarde del domingo en el campo de «Son Canals», que se vió muy concurrido, en especial en el sector de general. Partido entretenido y que pudo haber terminado con otro resultado muy diferente. En el primer tiempo, el Atlético Baleares pudo haber aumentado con algunos goles más su ventaja, pero en la segunda fué el Soledad el que pudo haber nivelado la contienda e incluso tomar ventaja en el marcador, ya que Rosselló desperdició una jugada en la cual lo más difícil ya estaba hecho, pues, incluso había burlado la salida de Ferrer, la segunda en aquel remate de Quevedo a tiro franco, y que devolvió el poste. En con-

traste, dos de los goles atléticos fueron logrados de resultados de faltas, el tercero al rebotar el balón en uno de los jugadores azulgrana que formaban en una barrera.

Contrariamente a lo que se podía suponer, Simonet no planteó el partido a base de una cerrada defensiva. Se limitó a un severo marcaje sobre los delanteros blanquiazules, mientras que lanzaba al ataque a sus cinco delanteros, lo cual obligaba a su vez a los volantes contrarios a no poderse lanzar alegremente al ataque, y como quiera que son los volantes atléticos los auténticos creadores del buen juego de dicho equipo, con ello lo que hicieron los soledistas fué anular en parte el engranaje entre interiores y volantes. Y la táctica

impuesta por Simonet estuvo a punto de darle resultado, pues no hay duda de que en la segunda mitad pasó por más apuros la meta bien defendida por Ferrer, a la que ocupaba Zubietta.

Pero repetimos que en lo que se refiere a buen fútbol, este estuvo ausente del terreno de juego, ya que jugadas ligadas vimos pocas, y por lo que respecta a ambos quintetos atacantes, categóricamente no existieron como tales, ya que la obligación de estos es tirar a gol, y el domingo las dos delanteras se mostraron como nulas en este terreno, si una tiró poco, la otra tiro menos.

#### COMO JUGARON UNOS Y OTROS

Como es de suponer, en conjunto, jugaron mal ambos equi-

pós, y buena prueba de lo que hemos venido diciendo es que mucho antes de finalizar el encuentro el público ya había iniciado el desfile.

Analizando la labor de los blanquiazules hay que señalar como sus mejores elementos a Paco y García, como líneas, aun cuando estuvieran por debajo de su línea normal; en la delantera la movilidad de Ramis, la rapidez de Sitges—en especial durante el primer tiempo—y la brega de Parra, que a su vez fué quien se mostró más peligroso. En la meta cumplió Ferrer, mientras que la defensiva se mostró fácil de burlar, no pudiendo Vaquer hacernos olvidar a Gabriel Ferrer ni por un solo momento.

Entre los azulgraneros vimos un



El tercer gol del Atlético Baleares, fué logrado de resultados de un golpe franco. El balón rebotó en la larrera y entró a gol, haciendo inútil el esfuerzo de Zubietta (Foto «Juanet»).

entusiasmo enorme, y si se quiere una mayor rapidez que sus contrarios, pues muchos balones se los disputaban por esta razón. Su mejor hombre, en la línea defensiva, fué Gasparin, que no «picó» en la «trampa», que le tendía Cañellas de hacerle salir del área, al retrasarse el arriete blanquiazul. Los medios se mostraron muy batalladores, estando nos más Truyols que Pont, ya que éste se mostró impreciso en la entrega. La delantera tuvo sus mejores hombres en la rapidez de los extremos, que en todo momento ganaron por rapidez la acción de los defensas contrarios, así como el juego ordenado de Rigo. El más flojo Rosselló, que tuvo en sus botas la posibilidad de dar un vuelco al partido.

#### EL ARBITRAJE

Cuidó de la dirección del partido, el colegiado catalán Gimferrer, el cual tuvo muchos fallos, equivocándose continuamente, además de que dejó los jueces de línea impusieron su criterio, con lo cual en más de una ocasión tuvo que rectificar. Dejó de castigar unas marcos en el área blanquiazul, protestadas por el respetable. No pasará a la historia, a no ser por los errores, la actuación del Sr. Gimferrer.

#### ALINEACIONES Y GOLES

A las órdenes del mencionado árbitro, los equipos se alinearon de la siguiente forma:

ATCO. BALEARES: Ferrer; Lluill, Vaquer, Costa; García, Amengual; Francé, Ramis, Cañellas, Parra y Sitjes.

SOLEDAD: Zubietta; Barceló, Gasparin, Calero; Truyols, Pont; Penalva, Martínez, Rosselló, Rigo y Quevedo.

1-0. A los 26 minutos es tirado un corner contra la meta del Soledad. Saca la falta Ramis, rechaza en corto uno de los defensas, volviendo el balón a poder de Ramis, el cual después de una finta tira raso, desviando muy oportuno Francé.

2-0. Apenas puesto el balón en juego, de resultados del anterior gol, se vuelve a castigar el Soledad con una falta, cometida por Barceló. La saca Costa el cual bombea sobre la meta, metiendo la cabeza Sitjes, para desviar la trayectoria del balón.

#### SEGUNDO TIEMPO

2-1. A los 4 minutos, Rosselló recibe un balón, curia la entrada de Vaquer y sirve adelantado a Penalva, el cual empalma un fuerte tiro cruzado, que no acierta a detener Ferrer.

3-1. A los 16 minutos un golpe franco, contra la meta azulgrana cerca del área. Sitges es el que tira, fuerte, rebota el balón en la cabeza de uno de los componentes de la barrera y desvia la trayectoria, lo cual hace que Zubietta, descolocado, no pueda detener la pelota.

3-2. Ferrer, para impedir que Penalva centre un balón, le carga antirreglamentariamente. Es sacado el directo por el mismo jugador, que lo hace muy fuerte, toca el balón el mismo Ferrer, pero no logra detener a Quevedo, entre una barrera de jugadores contrarios, lanza un fortísimo disparo que llega a la red.

\*\*\*

Y aquí se terminó la historia de este partido, con faenas entretenidas, pero malo de solemnidad. Uno más entre los muchos que llevamos presenciados esta temporada.

## REPARTO DE PUNTOS EN LLUCHMAYOR

### España, 1 - Felanitx, 1

Este partido disputado en Lluchmayor, entre el «España» y el «Felanitx» llevó al campo de «San Francisco» una gran concurrencia, pues fueron muchos los seguidores del «Felanitx» que se trasladaron a dicha ciudad para animar a su equipo, registrándose una excelente entrada y ofreciendo el campo un bonito aspecto.

La cosa terminó en tablas, con empate a un tanto, que visto con imparcialidad el desarrollo de la contienda es bastante justo, pues los méritos para llevarse uno u otro la victoria, al final fueron bastante igualados. Puede que el «España» jugara más en terreno visitante, pero en la zona de la verdad estuvo más o menos al nivel de sus adversarios.

En general el juego fué de escasa calidad técnica, viéndose pocas jugadas brillantes y las pocas correrían aún a cargo del once local. No hubo tampoco jugadas leas a excepción de la de Ballester a Duel que le costó la expulsión del terreno de juego a mediados de la segunda parte. Se jugó fuerte con muchos nervios, a ratos duro y puede que con algún que otro destello de violencia, caso natural en esta clase de encuentros entre rivales. Un típico encuentro de campeonato con poco juego, y mucha emoción en los graderíos, ante la incertidumbre del resultado.

#### EL «ESPAÑA»

Fué el equipo de siempre. Todo funciona más o menos bien hasta la línea de defensas. Al llegar a



VILAR

esta zona la cosa no da más de sí. El domingo jugó prácticamente sin extremos, con Barceló enfermo toda la semana y tan sólo con un Moyá, bien sujeto, con su

manera de jugar habitual, el mejor de la delantera y un vicens, voluntarioso, batallador y valiente. Nada más tuvo el ataque. Los medios Díaz y Llompart fueron lo mejor del equipo y del partido, pero su labor no podía tener continuidad con la indicada vanguardia. La defensiva: bien Duel, y bastante inferiores Serra y Agulló H. Nadal tuvo un fallo y costó al «España» un gol y un punto.

#### EL «FELANITX»

Del «Felanitx» sobresale su juventud. Son rápidos, con mucho nervio y buena preparación física, pero ligan poco juego y disparan poco a puerta. Tampoco tenemos en nuestro blok de notas tiro alguno de cuidado en toda la tarde. De su quinteto atacante solo destaca el interior Seva, que es el elemento ordenador de la vanguardia y el más peligroso. Un solo gol consiguieron y fué de casualidad, un regalo que les vale un precioso punto. El resto del equipo es bastante discreto, los medios que vimos bastante regulares y de la defensiva, bien los dos laterales y un buen portero, Vilar, que, pese a su escaso trabajo, se mostró ágil y seguro.

#### LOS GOLES

A los 35 minutos, Ballester acaudado por un defensa tiro alto un balón, en el preciso momento que Nadal efectuaba una salida de puesta, saltando el esférico ante la meta e introduciéndose en la red. (0-1).

A los 10 m. del segundo tiempo Díaz envió sobre puerta un centro y Vicens remata de cabeza dando el balón en el larguero y entrando en la red, valiendo el empate. (1-1).

#### ARBITRO Y EQUIPOS

La dirección del partido corrió a cargo del colegiado señor Quevedo. Su labor difícil en esta clase de partidos, la resolvió sin incidentes con voluntad, alguno que otro fallo protestado y sin influir en el resultado. Le ayudaron de jueces de línea los señores Rigo y Mancilla.

A sus órdenes los equipos formaron como sigue:

ESPAÑA: Nadal; Agulló H, Duel, Serra; Llompart, Díaz, Sastre, Barceló, Vicens, Moyá y Más.

FELANITX: Vilar, Tramullas, Frau, Fuster, Torres, Oliver; Cerdó, Vanrell, Ballester, Seva y Homar.

GARA



Franch consiguió el primer gol de la tarde, al desviar el centro chut de Ramis. — (Foto Juanet)

## No hubo goles en Mahón

### El «Mallorca» sólo pudo empatar al «Menorca»

Todos cuantos hayan conocido el resultado del partido a través de las pizarras, de la prensa y de la radio, sacran quedado sorprendidos del mismo. De esta partido jugado entre los colinas y el mar. Pero cuantos hemos asistido al encuentro, hemos reconocido como justo el empate, porque si bien es verdad que a través de los noventa minutos del juego el Mallorca manifestó su calidad, bastante superior al Menorca, también es muy cierto que este supo jugarle a su adversario como era conveniente.

El equipo local salió decidido a no dejarse vencer, con una táctica de marcaje hombre por hombre y con una rapidez que le desorientaron, no sabiendo reinar desde el primer momento el juego de la delantera atacante neutralizando sus incursiones, dificultando su desmarque y entorpeciendo el tiro a puerta.

Además, el Menorca le ha jugado magníficamente a tacta del ofside con lo que desorientaba el ataque blanco, así vestía el Mallorca, y poner nerviosísima a la delantera mallorquina. Por que hay que reconocer que el árbitro, durante unos diez minutos, señaló al Mallorca cinco o seis fuera de juego, todos ellos con justicia, pues los jugadores entraron en esta falta sin apenas darse cuenta de ello. El Mallorca, con la confianza puesta en su superioridad, no se daba cuenta de que iba cayendo incautamente en la táctica a que le tenían sujeto sus adversarios y pese a los esfuerzos que hizo para zafarse del estrecho marcaje, no pudo conseguirlo. El Menorca situaba a sus hombres impecablemente colocados al lado de cada uno de los hombres mallorquines y estos se vieron imposibilitados de hacer el juego que les convenía, teniendo que hacer siempre la entrega forzosamente, y por lo tanto, sin la precisión necesaria y así, minuto tras minuto fué transcurriendo el partido sin que por parte de ninguno de los dos conjuntos se consiguiera ba-

cuenta que mientras los mallorquines intentaban jugar atacando, el Menorca estuvo decidido a hacerlo a la contra, contrariándose con no salir batido y aun con esta táctica, no puede decirse que los locales se hayan cerrado a la defensiva ni hayan mantenido cerrojo alguno. No, no puede decirse eso del Menorca porque no sucedió así, si no que se limitó al marcaje de los nombres del Mallorca y a impedir que estos se acercaran a la puerta menorquina con la necesaria libertad de movimientos que les permitiese marcar.



TOMAS

Resumiendo, podemos decir que fueron dos distintas tácticas frente a frente y que como ambas estuvieron bien desarrolladas, se resolvió la partida en un justo empate.

Arbitró el colegiado señor Ramon, del colegio valenciano. Debemos decir que laboró con acierto e imparcialidad en el centro del campo, pero no quiso complicarse la vida dentro de ninguna de las dos áreas, en las cuales hubo alguna que otra cosa merecedora de ser sancionada.

En cuanto a juego se refiere hay que reconocer que el Mallorca fué más espectacular, mejor llevado que el de los menorquines, pero debe tenerse en

MENORCA: Mora; Orfila, Fedelich H. Roca; Madrid, Bisbal; P. Benjam, Aguellin, P. Ferrer, López H y Sintés.

MALLORCA: Florentino; Sester, Crespi, Badia; Turro, Lallo; Forteza, Morro, Mascaró, Jofre y Tomás.

Se distinguieron, por el Menorca, los tres defensas, en especial P. Ferrer y la enorme voluntad de Sintés.

Por el Mallorca, la defensiva, Turro, Mascaró y Tomás.



## Bodas de Diamante de la fundación de la Congregación Mariana en Pollensa

(De nuestro corresponsal).  
Con solemnidad y esplendor ha celebrado Pollensa las Bodas de Diamante de la fundación en esta villa de la Congregación Mariana de la Inmaculada y San Luis Gonzaga.

La Congregación Mariana fundóse en la Iglesia de Montesión de Pollensa el 20 de enero de 1882. Conmemorando tan fausto acontecimiento, después de solemnes e ímpetu en el bello templo de Montesión que regentan los Padres Teatinos desde hace más de medio siglo, se disparó un vistoso castillo de fuegos artificiales y traca final en la plaza del templo, como comienzo de fiestas.

El día 20 por la mañana, se celebró una Misa Solemne y de Comunión General, Te-Deum y Besamanos, habiendo sido celebrante el Muy Reverendo Padre don José Meliá Bauzá, C. R. Provincial de los Teatinos, hijo de este pueblo, con Asistente y Ministros del Clero parroquial. Una selección del Seminario Teatino de Mallorca interpretó la "Misa Festiva" de Licinio Réfice, a tres

voces. A los actos conmemorativos de este setenta y cinco aniversario asistieron numerosos fieles y la mayoría de los jóvenes de esta villa.

Como simpática nota final, y para regocijo de los pequeños, tuvo lugar después del Oficio, una copiosa suelta de globos desde la azotea de la iglesia, quedando el espacio repleto de colores.

### SOLEMNE FIESTA DE SAN SEBASTIAN

Se ha celebrado en Pollensa la tan tradicional fiesta en honor de San Sebastián. El sábado, se cantaron solemnes completas en la Parroquia de Ntra. Sra. de los Angeles.

El domingo, celebróse Oficio Solemne con sermón que predicó el Rvdo. don Bartolomé Mir, Economo del Puerto de Pollensa.

Por la tarde, a pesar del mal tiempo salió la procesión con la imagen del Santo, abriendo la marcha los típicos y tradicionales "Cavallets" y "L'Estandart". Actos que se vieron muy concurridos. El desfile procesional no pudo recorrer el trayecto acostumbrado debido a las condiciones lluviosas del tiempo. Aún así la fiesta resultó muy concurrida y

solemnísima. Presidieron los actos las Autoridades locales.

### XX ANIVERSARIO DEL COLEGIO "COSTA Y LLOBERA"

Ya está definido el programa de los actos a celebrar el día 2 de febrero próximo, fecha en que el Colegio "Costa y Llobera", de Pollensa cumple los 20 años de existencia.

Además de la misa rezada que celebrará el Rvdo. Dr. don Bartolomé Torres Gost, primer Director que fué del Colegio, se hará una visita al Museo del Colegio y tendrá lugar una comida de compañerismo en el hotel de esta villa, a la una y media de la tarde. El precio del tiquet para la comida será de 62 pesetas, y podrán ser retirados en la Dirección del Colegio hasta el lunes día 27 del actual.

### CINES

El Cinema Colegio ha estrenado con mucho éxito el extraordinario film de Charlie Chaplin "Luces de la Ciudad".

El Capitol Cinema ha proyectado la película "Los Caballeros del Rey Arturo", que ha sido muy del agrado del numeroso público que asistió al estreno. Y el Cine Moderno ha pasado "Siete novias para siete hermanos"

# SE RECIBIO EL MATERIAL PARA LA RESTAURACION DEL ORGANO DE SANTANYI



(De nuestro corresponsal, «Perico».)  
Procedentes de Azpeitia (Guzpuzcoa), llegaron a esta villa, diez voluminosas cajas, enviadas por «La Organería Española», conteniendo 663 kgs. de material, para la restauración del órgano de Jordi Bosch.

De un momento a otro, son esperados los técnicos que han de realizar los trabajos, quienes han anunciado ya, su próxima llegada. Tan pronto se encuentren entre nosotros empezarán a entrar en funciones.

Mientras tanto, siguen recibiendo donativos, los que harán posible, se lleve a efecto la gran obra.

En nuestra última relación, dábamos cuenta de haberse recibido 60.493 ptas., a las que hay que añadir las siguientes partidas:

D. Marcos Adrover, 100; doña Sebastiana Thomás, 30; don Jaime Ferrer V., 100; Albergue Obispo Verger, del F. J., 103;

XX, 56; Anónimo, 15; don Juan Vidal B., 25; doña Magdalena Bonet, 25; XX, 25; Hermanos Bonet Caldentey, 300; don Cosme Escalas, 40; don Juan Suñer, 100; don Juan Adrover V., 100; don Miguel Vila, 75; don Cosme Adrover V., 50; don Pedro Munar, 35; don Miguel García, 25; don Juan Monserrat, 100 y XX, 50 pesetas.

Iniada la segunda, con motivo de la llegada del material, se recibieron los donativos que se detallan a continuación:

Rdo. don Juan Vidal Ollers (Economo de esta parroquia), 1.000 ptas.; Rdo. don Andrés Rado (Bicario), 500; Rdo. don Andrés Juliá (Vicario), 150; don Santiago Obrador (Algaida) segundo donativo, 50; don Juan Rado (Puerto de Sóller), 250; XX, 25; don Antonio Vidal V., 25; don Bartolomé Binimelis, segundo donativo, 500; XX, 50; doña Damiana Bonet, segundo donativo, 35; doña Margarita Ballester, segundo donativo, 100; don Pedro Salom, 25; don Antonio Amengual V., (Sacristán de Sóller), 100; doña Micaela Mezquida (Campos), 25; don Jerónimo Llambias Ll., 50; XX, 50; don Juan Piña, segundo donativo, 250; Anónimo, segundo donativo, 2.500 y don Pedro Maymó, segundo donativo, 25. Total recaudado hasta el momento: 67.557 pesetas.

Son muy de agradecer, los donativos recibidos hasta hoy. Sin embargo, todavía quedan santanyinenses, que no han aportado su óbolo: A los mismos, tanto residentes fuera, como dentro de nuestra villa, les lanzamos un llamamiento. Es necesario un esfuerzo por parte de todos, para llegar a completar la cantidad necesaria para la realización de esas obras, verdaderamente importantes, pues el órgano de Jordi Bosch, es un tesoro admirado por propios y extraños, del cual estamos más que orgullosos los santanyinenses y por lo tanto, tenemos la obligación de conservar.

### SAN ANTONIO

Se celebró la festividad de San Antonio, siendo lamentable tener que reseñar que el acto de las «benedices», vaya decayendo de cada año que transcurre. A ese paso, la simpática tradición, va por el camino de la desaparición. Lo que no deja de ser una gran lástima.

### NUEVAS ACERAS

A lo largo de la calle Rafalet, se vienen construyendo nuevas aceras, cuya mejora, es digna del mejor elogio, ya que se hacía del todo necesaria.

### LOS «QUINTOS»

Para el jueves 24, los mozos del reemplazo 1957, tienen anunciada una velada de baile, que tendrá lugar en el Teatro Principal, amenizada por la orquesta «Sis-Sons».

### ZARZUELA AMATEUR

Por una compañía de aficionados camponeses, se representará en esta, la zarzuela «Mestre Felip», cuya recaudación irá destinada a la suscripción pro-restauración del órgano. No ha sido fijada todavía la fecha de la función, aunque podemos adelantar que tendrá lugar en el Teatro Principal, en día laborable y dentro de breves fechas.

GRACIAS A JUANITO BOSCH  
El simpático Juanito Bosch, que regenta el café palmesano «Rinedón Taurino», nos ha obsequiado con un ejemplar del Anuario Torero 1956, editado por él mismo.

Agradecemos a Bosch, su envío, que nos ha resultado del todo grato e interesante.

SE DICE...  
...que un músico local librer, ha recibido proposiciones para «fichar», por una orquesta torastera.

...que en «Es Pou», continúan pintándose vistosos anuncios comerciales.

...que «Miquel y Server», han regalado a la parroquia, el transporte Palma-Santanyi, del material pro-restauración del órgano.

...que además del grupo mixto que aprende el inglés, existen numerosas señoritas que estudian el idioma francés.

...que Cala Figuera, tiene la culpa, de ello.

...que Cosme Adrover de «Lo Trashumantes», se encuentra actuando con éxito, en el Marruecos francés, como músico, claro está.

...que el tiempo ha refrescado, hasta bajar a la temperatura de 4 grados, según us ha indicado un termómetro de propaganda.

...que los peluqueros, quieren aumentar la tarifa de las «tomaduras de pelo».

...que los taberneros, también quieren «subir» sus rebajas.

...que etc., etc.

lanzar que tendrá lugar en el Teatro Principal, en día laborable y dentro de breves fechas.

GRACIAS A JUANITO BOSCH  
El simpático Juanito Bosch, que regenta el café palmesano «Rinedón Taurino», nos ha obsequiado con un ejemplar del Anuario Torero 1956, editado por él mismo.

Agradecemos a Bosch, su envío, que nos ha resultado del todo grato e interesante.

SE DICE...  
...que un músico local librer, ha recibido proposiciones para «fichar», por una orquesta torastera.

...que en «Es Pou», continúan pintándose vistosos anuncios comerciales.

...que «Miquel y Server», han regalado a la parroquia, el transporte Palma-Santanyi, del material pro-restauración del órgano.

...que además del grupo mixto que aprende el inglés, existen numerosas señoritas que estudian el idioma francés.

...que Cala Figuera, tiene la culpa, de ello.

...que Cosme Adrover de «Lo Trashumantes», se encuentra actuando con éxito, en el Marruecos francés, como músico, claro está.

...que el tiempo ha refrescado, hasta bajar a la temperatura de 4 grados, según us ha indicado un termómetro de propaganda.

...que los peluqueros, quieren aumentar la tarifa de las «tomaduras de pelo».

...que los taberneros, también quieren «subir» sus rebajas.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

...que etc., etc.

# Liquidación de la Campaña de Navidad y Reyes 1956-57

## Organizada por el Obispado, el Gobierno Civil y la Jefatura Provincial del Movimiento en colaboración

### ADQUISICION, PREPARACION Y REPARTO DE 6.500 LOTES DE VIVERES Y MANTAS PARA LA POBLACION NECESITADA

PROVEEDORES	CONCEPTOS	Importes Ptas.	Totales Pesetas	Talones pago cta. Banco España
Comisaría Gral. Abastecimientos y Transportes, de Madrid ...	Importe 4.000 Kgs. ARROZ corriente, adjudicado contra existencias Cooperativa N. Arroz, de Valencia ...	20.000'00		
	Gastos de la transferencia ...	5'20	20.005'20	Transferencia
Grupo de Almacenistas de Harinas y Cereales, de Palma ...	Suministro 2.500 Kgs. ARROZ corriente y manipulación y empaquetado de la total partida en 6.500 bolsas de un kilo ...	18.669'80		
	Suministro de 4.875 Kgs. AZUCAR blanquilla, empaquetada en 6.500 bolsas de 0'750 Kgs., a razón de 10'75 pta. kilo ...	54.406'25	71.076'05	Núm. A. 566.861
Industrial Quesera Menorquina S. A., de Mahón ...	Suministro de 6.600 cajitas de QUESO mahonés «El Caserio», descontado el importe de 600 cajitas, como regalo de la firma proveedora a favor de la Campaña ...	55.800'00	55.800'00	Núm. A. 566.857
Vicente Rosselló S. A., de Palma ...	Suministro de 805'75 Kgs. TURRON de almendra tipo «Iijona», a 60'00 ptas. kilo, con descuento del 15 por 100 pro-Campaña ...	41.093'25	41.093'25	Núm. A. 566.858
Esteve S. A., de Palma ...	Suministro de 805'75 Kgs. TURRON de almendra tipo «Iijona», a 60'00 ptas. kilo, con descuento del 15 por 100 pro-Campaña ...	41.093'25	41.093'25	Núm. A. 566.867
«La Victoria Balear», de Palma ...	Suministro de 2.600 Kgs. PASTA SOPA (macarrón) en paquetes de 0'400 Kgs. a razón de 7'50 pesetas el kilo ...	19.500'00	19.500'00	Núm. A. 566.859
«La Payesita», de Palma ...	Suministro 1.625 Kgs. GALLETAS «María», estuchadas en 6.500 bolsas de 0'250 Kgs. a razón de 15'00 pesetas kilo ...	24.375'00	24.375'00	Núm. A. 566.860
Almacenistas de Aceite Agrupados, de Palma ...	Suministro de 3.9766'50 litros ACEITE a 5.302 vales oficiales de la Campaña, a razón de 0'750 litros por Vale y 13'60 ptas. litro ...	54.080'40	54.080'40	Núm. A. 566.863
	Idem. id. 11'25 litros a 15 Vales idem. id. ...	153'00	153'00	Núm. A. 566.868
Almacenistas de Aceite Agrupados, de Palma ...	Idem. id. 497'25 litros a 663 Vales idem. id. ...	6.762'60	6.762'60	Núm. A. 566.868
Don Antonio Mora Gil, de Palma	Suministro de CARNE a favor de 2.702 Vales Oficiales de la Campaña por valor de 15'00 ptas. cada uno, con descuento del 5 por 100 como donativo del Gremio pro-Campaña ...	38.530'50	38.530'50	Núm. A. 566.864
Gremio de Carniceros, de Palma	Suministro de 3.105 MANTAS tipo E. n.º 1, a 38'00 pesetas unidad, puestas sobre muelle Palma ...	117.990'00		
	Gastos de la transferencia ...	26'90	118.016'90	Transferencia
Don Emilio Llorca Jordá, de Alcoy ...	Suministro de telas, cartones rotulados, pintura y mano de obra ...	504'36	504'36	Núm. A. 566.856
Don Jaime Abad, Pintor, de Palma ...	Confección de 14.300 impresos en talonarios de 100 hojas con matriz, a dos tintas y numerados ...	1.519'98		
Imprenta «Lulio», de Palma ...	Confección y cosido a grapa sobre tela de 3.200 etiquetas cartulina impresas, e impresión sobre bolsas tela leyenda Campaña a dos tintas ...	1.085'70	2.605'68	Núm. A. 566.854
Casa Ribas, de Palma ...	Suministro a Sec. Femenina con destino confección bolsas, 156 metros tela «curado», a razón de 10'50 pts. metro, con descuento 1'30 por 100 ...	1.616'71	1.616'71	Núm. A. 566.852
	Idem. id., 30 metros idem. id. ...	310'90	310'90	Núm. A. 566.853
Almacenes «La Gruta», de Palma	Idem. id., 1.327'60 m. idem. id. ...	13.758'60	13.758'60	Núm. A. 566.855
Almacenes «La Gruta», de Palma	Gastos suplidos por la Sec. Femenina a proveedores varios, según factura por transportes, hilo y material de confección ...	997'70	997'70	Núm. A. 566.862
Varios, de Palma ...	Gastos suplidos por Auxilio Social a proveedores varios, según facturas por portes e instalación del local de reparto ...	1.165'65	1.165'65	Núm. A. 566.866
SUMA TOTAL ...			511.440'55	

Imparta la presente Liquidación de Gastos, las figuradas QUINIENTAS ONCE MIL CUATROCIENTAS CUARENTA PESETAS CON CINCUENTA Y CINCO CENTIMOS, según justificantes debidamente verificados que quedan unidos a los talones librados para el pago de estos importes.

RECAUDACION		INVERSIONES	
Total recaudado por la Ct. Pro-Campaña de Navidad y Reyes ...	509.685'60 Ptas.	Total gastos de los 6.500 lotes de viveres y mantas distribuidas.	511.440'55
		Atenciones Cabalgata Reyes Fte. Juventudes ...	25.000'00
		Atenciones comida extraordinaria Navidad asistidos Auxilio Social ...	1.861'70
		Donativos a Comunidades Religiosas ...	7.000'00
SUMAN ...	545.302'25		545.302'25
Déficit atendido por el Gobierno Civil ...			35.616'65
TOTAL ...	545.302'25	TOTAL ...	545.302'25

Verificado y conforme. Palma de Mallorca, 19 de Enero de 1957  
El Habilitado del Gobierno Civil  
F.: Jerónimo Castañó

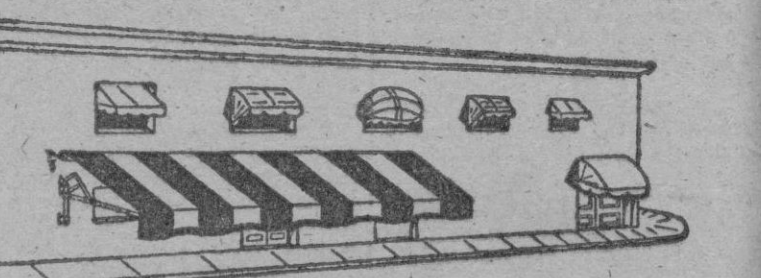
F.: El Gobernador Civil.  
F.: Plácido Alvarez-Buylla  
Por la Comisión Encargada  
F.: Antonio Pérez Villegas



MALIFAX, NEW-YORK	
6800 BARCELONA	
SATURNIA	3 Febrero
VULCANIA	20 Febrero
AUGUSTUS	11 Marzo
Desde GIBRALTAR:	
COLOMBO	30 Ene. 22 Feb.
SATURNIA	4 Feb. 14 Mar.
AUGUSTUS	10 Feb. 12 Mar.
VULCANIA	21 Feb. 1 Abril
GIULIO CESARE	27 Feb. 7 May

AGENCIAS AGENCIA SCHEMBRI  
VICIJS  
OFICINA ANTONIO MAURA,  
TEL. 1417-1074

## TOLDOS ISERN



PROYECTOS Y PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO  
José A. Clavé, 15 — Teléfono 6918

VISTE BIEN

con precios moderados

VEA ESCAPARATES

ARAU

SASTRERIA

SAN NICOLÁS, 40  
(TRAVESIA COMERCIAL)

# TERCERA DIVISION



## Santanyí, 3-Murense, 2 POBLENSE, 3-MANACOR, 1 Porreras, 2 Constancia, 6

Santanyí, 20. — (Cronica de nuestro corresponsal, PERICO). Partido muy igualado y emocionante a pesar de que el juego desarrollado por ambos equipos ha sido de escasa calidad.

La primera parte terminó con el resultado de empate a un gol, inaugurando el marcador el once visitante por mediación de Gamundi al rematar de cabeza un centro del ala derecha de la delantera, a los once minutos. Ha igualado el marcador B. Squet a los 14 minutos, al recibir un balón ante la meta de Oliver.

Se esperaba en el segundo tiempo una reacción del Santanyí, pero el juego ha continuado deslizándose por el mismo camino de la primera fase, luchando los dos conjuntos con tesón para inclinar el encuentro a favor de sus respectivos colores. A los 20 minutos, Rubén se adelanta a la acción del portero del Murense, logrando el segundo gol para el Santanyí.

Los visitantes no han tardado en igualar el tanteo por mediación de Fernés, al transformar en gol, a los 23 minutos, un penalty muy discutible, después de haber repelido muy bien Vidal el balón al ser lanzado el castigo.

El gol del triunfo lo ha obtenido Rubén, lo que ha hecho que el control del balón por parte de

los jugadores resultase algo difícil.

Durante toda la segunda parte ha llovido, lo que ha hecho que el control del balón por parte de los jugadores resultase algo difícil de doblegar.

El Murense se ha mostrado como equipo muy batallador no disminuyendo en ningún momento la contienda. Sin duda, en su campo ha de resultar un once muy difícil de doblegar.

El Santanyí no ha jugado tal como nos habían anunciado lo había hecho en sus últimos partidos fuera de casa. Su victoria, aunque merecida, no ha resultado muy brillante.

Dirigió el encuentro el colegiado señor Font, que estuvo bien salvo en la apreciación del penalty, señalado contra el Santanyí, a nuestro entender algo exagerado.

Los equipos formaron así: MURENSE: Oliver; Rosselló, Calafell, Femenias; Moyá, Pomar; Martorell, Fornés, Mari, Gamundi y Frau.

SANTANYÍ: Vidal; Barceló, Camps, Ferrer; Roig, Vert; Roca, Rubén, Adrover, Alemany y Bosquet.

El partido entre los juveniles terminó con el resultado de 3-1, favorable a los de casa.

Buena entrada en "La Fortaleza" y nervios en los gradados minutos antes de dar comienzo el encuentro.

Nuestros infantiles han perdido el primer punto en nuestro campo frente a sus oponentes manacorrenses en un partido muy malo y pésimamente arbitrado. El resultado de empate a cero lo creemos justo, ya que ni uno ni otro equipo ha hecho juego que se pareciera a fútbol. Con lo bien que pueden y saben jugar estos juveniles cuando miran el balón y no las piernas del contrario.

A las cuatro en punto ha dado comienzo el partido con un arranque magnífico de nuestra delantera por el ala derecha. Barceló II corre bien la línea y en muy buena posición de tiro prefirió centrar cerrado, para que Fernández remate, siendo parado por Febrer. Se le escapa el balón al portero y Barceló II lo introduce en la red.

Este rápido gol conseguido a los cuarenta segundos del comienzo del partido inyecta a nuestro cuadro una gran dosis de moral. El juego se lleva a un tren muy vivo y la media azulgrana se apodera del campo sirviendo una y otra vez la delantera quien pone en peligro continuamente la meta defendida por Febrer.

El Manacor no sabe seguir el fuerte tren del cuadro azulgrana y un poco desconcertado y un poco impotente se defiende como puede, incluso con las manos en alguna ocasión, ante la pasividad del árbitro que en el área no quiere meterse con los jugadores.

El intenso dominio azulgrana da nuevamente resultado a los 20 m., debido a fuerte tiro de Cladera que Badia intenta despear en extremis sin conseguirlo.

Durante esta primera parte, que ha sido de dominio absoluto del Poblense, hemos registrado dos buenos disparos, uno por bando, que los postes han devuelto. Y con el resultado de 2-0 ha terminado la primera parte.

Ha comenzado la segunda parte con juego nivelado, apoderándose poco a poco del terreno los jugadores del Manacor, quienes han llevado la iniciativa durante las tres cuartas partes de este tiempo. Con desplazamientos rápidos con preferencia por el lado izquierdo, han atacado con insistencia aunque con poca peligrosidad. Este magnífico jugador que es Agustín, cuyo juego brilla poco en el centro de la delantera, pero mucho en la posición intermedia entre el extremo e interior

izquierda, ha realizado una y otra vez estupendos arranques que no han encontrado colaboradores.

Frustrado de este dominio se consigue el gol por Mesquida, que hace más interesante el último cuarto de hora.

Cuando parecía que el Manacor haría un esfuerzo para nivelar el marcador, hace lo contrario reduciendo su tren, sacudiéndose el Poblense el dominio pasaron nuevamente a dominador. Minutos después Fernández logra un magnífico gol acosado por dos defensas contrarios, gol que anula el árbitro por alegar falta grave de los defensas. Decree penalty que Cladera tira a las manos del portero. Sigue imponiéndose el Poblense y Leonart consigue el tercer gol válido a tiro bombardeo de muy lejos. Faltando solamente 10 m. para terminar el partido y con el tanteo ya decidido, desaparece ya definitivamente el juego y los nervios del público.

COMO JUGARON LOS EQUIPOS

Durante la primera parte el Manacor nos ha causado una postrísima impresión. En la segunda ha mejorado mucho por líneas y por jugadores. Bien Febrer en la meta. De los defensas el mejor Obrador, siguiéndole Llitas y en actuación mediocre Badia. Lástima que Llitas sea tan brusco. Desdibujada la media en la primera parte y con una gran labor en la segunda. No parecían los mismos jugadores. La delantera ha creado juego pero ha disparado poco a puerta. En la segunda parte ha destacado Agustín con juego muy brillante y Riera con juego de mucha calidad pero poco decidido ante el arco.

El Poblense ha realizado una estupenda primera parte. Bien el portero. De los defensas el mejor, Soler. En la media, mejor Barceló I que Luisín, que ha quedado desfondado en la segunda parte. De la delantera todos a un mismo nivel, sobresaliendo la estupenda labor de enlace de Canjallops que ha pasado a la media en la segunda parte.

Regular tirando a mala la actuación del árbitro. El señor Torrente que ha ejercido una autoridad absoluta sobre los jugadores no ha seguido de cerca el partido, apreciando muchas faltas equivocadamente.

Antes del descanso ha hecho salir del terreno de juego a Monroig del Manacor y Barceló II del Poblense. Creemos serán solamente amonestados, ya que si bien nos parece justa su decisión, nos parecería desproporcionado cualquier superior castigo que se les aplicara. Hacemos esta aclaración, ya que en muchas ocasiones hemos resaltado las brusquedades del jugador manacorista Monroig. En esta tarde de "La Fortaleza", ha sido Monroig durante el tiempo que ha jugado un buen deportista, haciéndonos olvidar al Monroig de otros tiempos. Un segundo de nervios no pueden oscurecer una tarde de buen juego.

ALINEACIONES

MANACOR: Febrer; Badia, Obrador I, Llitas; Obrador II, Galmés; Llodrà, Agustín, Mesquida, Monroig y Riera.

POBLENSE: Cañellas; Terrasa, Soler I, Torrandell; Luis, Barceló I; Barceló II, Fernández, Cladera, Cantallops y Lleonart.

TANUSIO

## Ciudadela 2 Mahón, 1

Una gran entrada ha sido la que se ha registrado en el campo de San Nicolás en la tarde de hoy y el mejor partido de los celebrados durante la presente temporada.

El primer tiempo ha finalizado sin que funcionara el marcador. El dominio ha sido alterno, notándose algún nerviosismo por parte de ambos once. En la segunda parte, los ciudadelanos han presionado más y han desarrollado un juego más fructífero, logrando a los 12 minutos el primer gol de la tarde tras un soberbio cabezazo de Diego que ha encajado el balón en las mallas. Han reaccionado los mahoneses, presionando fuertemente. La defensiva ciudadelana incurrió en una falta que sancionó el árbitro con la máxima pena. El penalty, lanzado por Germán, ha valido el empate a los mahoneses. El Ciudadela no se ha desmoralizado y en breve reacción ha conseguido poner en peligro la meta mahonesa hasta que a los 25 minutos, en una gran jugada de toda la delantera, Triay ha marcado el segundo para su equipo, de fuerte tiro raso que ha batido a Monserrat.

Al terminar el partido los jugadores del Mahón han felicitado a los del Ciudadela y el público les ha rendido una entusiasta ovación de despedida.

Alineaciones:

MENORCA: Monserrat; Timoner, Germán, Cuevas; Rosselló, Oriando; Sintes, Wamba, Marcial, Manera y Abril.

CIUDADELA: Pons I; Pons II, Raga, Barceló; Bagur, Pepe; Triay, Medina, Diego, Juandea y Tomás.

Arbitró el colegiado catalán señor Nolla, que estuvo acertado e imparcial.

## Binisalem, 2-Sóller, 1

Binisalem 20. — (Cronica de nuestro corresponsal, MARTÍ). — Con mal tiempo y ante regular concurrencia se jugó el partido Binisalem Sóller, que terminó con el resultado de 2 a 1, resultado injusto ya que no refleja la diferencia de juego practicado por ambos equipos. Fue un partido regular. El estado del terreno de juego, resbaladizo por la lluvia que cayó durante toda la primera parte no hacía posible la práctica del buen fútbol. Los dos equipos desarrollaron un juego rápido. El espíritu de este período correspondió a Binisalem, si bien el equipo visitante realizó continuas incursiones, algunas de ellas peligrosas.

El equipo local marcó a los once minutos por mediación de Crespo. En uno de sus contraataques el Sóller consigue el empate por obra de Rafa a un bonito centro de Forteza cuando el árbitro estaba a punto de señalar el final de la primera parte.

La continuación fue de absoluto dominio del equipo local que tuvo casi materialmente embotellado al adversario. El gol se veía venir a cada momento pero este no llegó hasta el minuto 39 en que Crespo, rematando una bonita jugada del ala izquierda, conseguía el gol de la victoria. Aquí puedo decir que terminó el partido para dar paso a una serie de expulsiones a raíz de la consecución de este tanto. La culpa, si no toda al menos un porcentaje elevadísimo, la tuvo el árbitro señor Sastré, que hasta este momento había llevado bien el partido demostrando autoridad y cortando con energía los tonos de juego duro que empezaban a asomarse en algunos jugadores visitantes. Fue así Crespo que envió limpiamente a las mallas un balón centrado por el extremo izquierdo (en este momento Fantoba) y ante el estupor general el árbitro parece que lo anuló. No sé por qué razón. Tal vez por fuera de juego, inadmisible, ya que un defensa estaba junto al poste.

Se suceden una serie de discusiones entre árbitro y jugadores y previa consulta con los liniers, ratifica y concede gol. Entonces los jugadores visitantes reclaman la invalidez del tanto de una manera agresiva y el árbitro expulsó a Diaz.

Pasados dos minutos de discusiones se reanuda el juego y a los pocos instantes expulsó a Escandell por insultos. Pero antes había expulsado también del banquillo al portero suplente del Sóller, también por insultos.

Pero, no termina aquí el capítulo de incidentes. Poco faltó para que surgiera otro mayor y creo que la buena prudencia de algunos señores lo evitó. Esta vez no fue el árbitro sino el entrena-

dor del Sóller, que se dirigió a los directivos para retirar al equipo ante las continuas "injusticias", de que era objeto por parte del juez de la contienda.

Como antes he dicho, la prudencia de estos señores quedó bien manifiesta y también la falta del entrenador que sin duda alguna tendrá muy buenas cualidades para este oficio pero que dejó entrever una malísima: la de no saber perder.

En los últimos minutos el Binisalem tuvo tres oportunidades para marcar y el Sóller una, pero ni unas ni otra subieron al marcador.

Se distinguieron por el Binisalem: Company y el extremo, Sotredó cuando permearon sus respectivos puestos. Por el Sóller aunque todos batallaron con tesón cabe distinguir a Hoyos y Rafa.

BINISALEM: Ortega; Pol, Pascual, Oliver; Mateu, Company, Fantoba, García, Crespo, Gomila y Amegual.

SOLLER: Escandell; Hortelano, Hoyos, Coll; Gil, Gonzalez; Font, Miralles, Rafa, Diaz y Fortez.

## Alaró, 3 - Alayor, 2

En un encuentro muy disputado, el Alaró venció al Alayor por 3 a 2.

Los equipos se alinearon de la siguiente forma: ALARÓ: Vich; Mateu, No-guera, Perales; Pitus, Rosselló; Poteel, Tous, Mastry, Llinás y Guasp.

ALAYOR: Gas; J. Camps, N. Camps, Alvaro; Helios, Julio; Allés, Pey, Andres, Galmés y Fito.

A los 33 minutos, en una brillante jugada de la delantera local, Tous, en un tiro desde fuera del área, marca el primer tanto. Terminada así (1-0) la primera parte.

A los 15 minutos de la segunda, en un barullo ante la puerta visitante, Martín, de habilidoso tiro, consigue el segundo gol.

El equipo local se copia demasiado, dando lugar a contraataques peligrosos del Alayor, cuyas líneas se mueven con bastante soltura, cambiando continuamente el juego por los alas.

A los 31 minutos, el interior izquierdo Galileo saca un corner y el balón entra directamente en la red (2-1).

A los 35 minutos, en una decisión de la defensa local, el extremo derecho Allés recibe la pelota adelantada y burla la salida de Vich, consiguiendo la igualada (2-2).

A los 44 minutos, después de

**SAMANTOS**  
**CASA CODINA**

una notoria jugada del ala izquierda alaronesa, Tous, ante una barrera de jugadores, marca el tanto de la victoria (3-2).

Contra todo pronóstico, la media local ha fallado, estando imprecisa en los servicios, por lo cual los interiores han tenido que multiplicarse.

El Alayor ha causado muy buena impresión, mostrándose un conjunto muy superior al del partido de primera vuelta. Sus mejores hombres han sido Gas, que ha estado formidable, salvando a su equipo, en la primera parte, de un abultado tanteo, N. Camps, Pey y Andrés.

Por los locales destacaron Tous, Guasp y Perales.

CADA 7 DIAS **SOBERANO** GONZALEZ  
EL NÚMERO DE BYASS

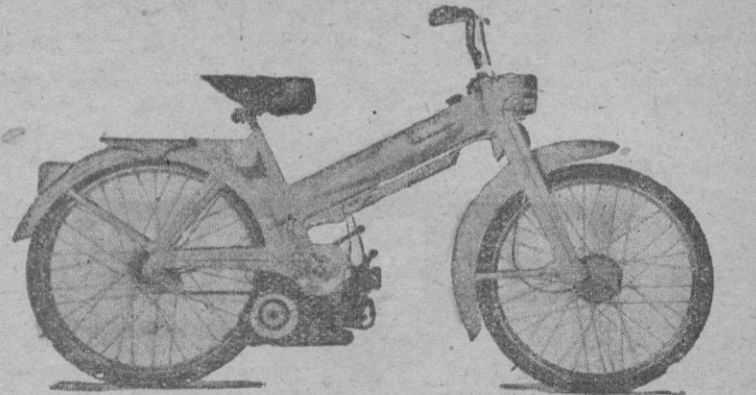
Sorteo del Viernes 16 de Enero 1957

Número premiado: 33

- 1.º Un Scooter Lambretta, para D. Alfonso Núñez.—Compostela, 6. La Coruña.
- 2.º Un Frigorífico Edesa, para D.ª Virginia Ocaraz.—Lisboa, 83. Sevilla.
- 3.º Un VeloSolex Orbea, para D. Santiago Campo.—Covadonga, 8. Salamanca.
- 4.º Una Radio Philips, para D.ª Carmen Caballero.—Manifestación, 5. Zaragoza.
- 5.º Una Máquina de Coser Alfa, para D. Miguel López.—Floresta, 7. Valencia.
- 6.º Un Reloj Omega, para D.ª Trinidad Santander.—Eifo, 16. Madrid.
- 7.º Un Mueble Bar Alfa, para D. Félix Azcona Salinas.—Mártires Patria 41. Pamplona.
- 8.º Un Barrilito de tujo de grandy SOBERANO, para doña Leonor Rodríguez Moreda.—Aller (Asturias).

Y cada uno de los 223 restantes acertantes, recibirán un billete numerado para el sorteo especial de un coche SEAT.

*Velo Mosquito* 511



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

**Comercial CRUELLAS**



**Su mayor acierto es la adquisición de una cocina a Gas Firpe**  
**LA COCINA QUE ELLA MISMA SE FABRICA EL GAS**

PIDA UNA DEMOSTRACION SIN COMPROMISO  
EN CALLE BLANQUERNA, 25 - TELEF. 4649



# PRIMERA DIVISION

BARCELONA, 4 — JAEN, 2  
Barcelona, 20.—Arbitro, con  
acierto, Marquiegui. Buen partido  
con fútbol brillante por am-  
bas partes. El Jaen mereció el  
aplausos del publico por la lim-

pieza de su juego. Comenzo el  
encuentro con dominio local y a  
los trece minutos, una jugada  
de la delantera finaliza con re-  
mate de Suárez que vale al Bar-  
celona el primer gol. Al minuto  
Justo, otro remate lleva el balón  
a las mallas, siendo el empate  
del Jaen. A los quince Suárez, a  
pase de Martínez, consigue el se-  
gundo gol catalán. A los 19 es  
Manchón el autor del tercero. Así  
acaba la primera mitad del en-  
cuentro. A los 23, Basora, de  
fuerte tiro cruzado, marca el  
cuarto, y a los 36, Antoniet mar-  
ca el segundo para los andalu-  
ces.—Alfil.

**AT. BILBAO, 2 — CORUNA, 0**  
Bilbao, 20.—Arbitro Tamarit,  
discretamente.  
El Atlético casi arrolló al De-  
portivo en toda la primera parte,  
realizando buenos avances, des-  
tacando mucho Marcaida.

mas jugadas peligrosas por am-  
bas partes.  
En la segunda mitad el juego  
fue de las mismas características  
superando las líneas defensivas  
a las delanteras.—Alfil.  
**REAL MADRID, 2**

**ZARAGOZA, 3 — SEVILLA, 1**  
Zaragoza, 20.—Arbitro Ortiz  
Mendivil, deficiente.

De salida ataca fuerte el Sev-  
illa que poco a poco se va hacien-  
do el dueño del terreno. Se pro-  
ducen varias ocasiones claras pa-  
ra marcar el Sevilla, que Quirro,  
Pepillo y Arza desaprovechan.  
Terminando la primera parte,  
el Zaragoza realiza un avance  
que remata Wilso, de cabeza, a  
las mallas.

**OSASUNA, 1**  
Madrid, 20.—Muy buena en-  
trada. Arbitro Garcia Fernan-  
dez, bien.

El Real Madrid no estuvo  
acertado. Al cuarto de hora se  
anula un gol de Kopa. Poco des-  
pués este jugador consigue inau-  
guar el marcador.

En la segunda parte el Zara-  
goza sujeta muy bien al Sevilla.  
A los 15 m. Wilso remata el se-  
gundo gol. Poco después, en un  
avance andaluz, Loren obtiene  
el gol del Sevilla. Dos minutos  
después, Beber consigue el tercer  
tanto zaragozano.—Alfil.

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES.

### PRIMERA DIVISION

- Valencia, 0 — Valladolid, 0.
- Zaragoza, 3 — Sevilla, 1
- Condal, 2 — Las Palmas, 0
- Barcelona, 4 — Jaen, 2
- Ciudad Real, 0 — Español, 0
- At. Bilbao, 2 — Coruña, 0
- R. Sociedad, 2 — At. Madrid, 1
- Madrid, 2 — Osasuna, 1



J. G. E. P. F. C. P.

Madrid	19	13	3	3	50	18	29	+9
At. Bilbao	19	11	2	6	40	27	24	+4
Sevilla	19	10	4	5	40	32	24	+6
Barcelona	19	9	5	5	39	25	23	+5
At. Madrid	19	9	4	6	47	32	22	+4
Valladolid	19	9	3	7	36	34	21	+1
Español	19	8	4	7	28	33	20	+1
La. Palmas	19	7	6	6	25	31	20	+2
Zaragoza	19	7	5	7	24	34	19	+1
Valencia	19	6	6	7	29	30	18	-1
Osasuna	19	6	5	8	24	25	17	-1
Coruña	19	5	5	9	32	30	15	-3
R. Sociedad	19	5	5	9	24	34	15	-5
Condal	19	4	6	9	19	33	14	-6
Jaen	19	4	4	11	23	41	12	-6
Coruña	19	5	1	13	25	46	11	-7

### SEGUNDA DIVISION

- Santander, 2 — Eibar, 2
- Tarrasa, 2 — Lérida, 0
- Caudal, 2 — Leonesa, 1
- Gijón, 5 — Avilés, 1
- Sestao, 1 — Oviedo, 1
- Baracaldo, 0 — Felguera, 2
- Indauchu, 4 — Sabadell, 1
- Ferrol, 2 — Logroñés, 1
- Rayo, 1 — Girona, 2

J. G. E. P. F. C. P.

Gijón	19	15	1	3	63	15	31	+11
Sabadell	19	13	1	5	47	18	27	+9
R. Vallecano	19	12	2	5	30	19	26	+6
Oviedo	19	10	5	4	36	24	25	+7
Indauchu	19	10	4	5	35	23	24	+7
Santander	19	9	5	5	32	29	23	+4
Gerona	19	8	6	5	22	28	22	+3
Leonesa	19	10	2	7	34	32	22	+2
Caudal	19	9	3	7	31	31	21	+4
At. Baleares	18	8	3	7	35	30	10	+1
La Felguera	19	9	1	9	21	27	19	+3
Sestao	19	7	4	8	31	33	18	+1
Tarrasa	19	7	3	9	31	32	17	+2
Avilés	19	6	4	9	27	24	16	+3
Eibar	19	7	2	10	30	39	16	-2
Ferrol	19	6	3	10	26	43	15	-2
Burgos	18	4	5	9	20	29	13	-5
Baracaldo	19	4	3	12	24	48	11	-5
Logroñés	19	2	4	13	18	44	11	-9
Lérida	19	1	3	15	12	55	5	-13

### VERMUT

# MARTINI

LA MARCA MUNDIAL

### SEGUNDO GRUPO

- Castellon, 2 — Algeciras, 0
- Córdoba, 5 — Bada Joz, 1
- Jerez, 1 — Eldense, 0
- San Fernando, 2 — Betis, 0
- Levante-Alicante (se juega el martes)
- Hércules, 2 — Mestalla, 1
- Murcia-Cádiz (suspendido)

- Málaga, 1 — Granada, 0
- Extremadura, 4 — Genil, 1
- Ceuta, 1 — Tenerife, 0

Clasif. «Trofeo MARTINI»

- 1.º Real Gijón dif. goles 48
- 2.º Granada dif. goles 30

J. G. E. P. F. C. P.

Granada	19	14	0	5	45	15	28	+8
Bada Joz	18	11	3	4	36	26	25	+5
Jerez	19	9	6	4	36	17	24	+4
Murcia	18	10	3	5	37	20	23	+4
Hércules	18	10	2	6	31	24	22	+5
Betis	19	8	5	6	42	27	21	+6
Córdoba	19	9	2	8	40	39	20	+1
A. Ceuta	19	9	2	8	31	32	20	+2
Tenerife	19	8	3	8	30	24	18	+1
Levante	18	6	6	6	31	32	18	+1
Extremadura	19	8	2	9	32	39	18	+1
S. Fernando	19	8	2	9	28	38	18	+1
Málaga	19	4	8	7	22	25	16	+1
Cádiz	18	6	4	8	30	38	16	+1
Castellon	19	5	6	8	24	32	16	+1
Mestalla	19	4	7	8	26	33	15	+1
Eldense	19	6	3	10	30	40	15	+1
Alicante	18	6	3	9	32	47	15	+1
Puerto Genil	19	5	3	11	20	45	13	+1
Algeciras	19	5	2	12	28	38	12	+1

*¿Cuál es la diferencia?*  
INSTALACIONES FRIGORIFICAS I. F. 21-33  
Dan + Frigorias - Consumo  
Mtrau Sindicato 101 2133

### REAL SOCIEDAD, 2

San Sebastian, 20.—Arbitro G. Arribas, regular.

A los 18 m. llega el primer gol de la tarde. Avanzan los realistas por la izquierda y Echeveste, bien situado, cede a Aznar, que toca con el pie desorientando a Pazos. Al minuto 36 la Real consigue el segundo. Ucelay tira de forma impresionante y el balón llega a las mallas ante el asombro de Pazos. Poco después, Ansoaia, al intentar despejar, introdujo el balón en su propia puerta.

La segunda parte fue de dominio eterno, con algunas brusquedades.—Alfil.

### AT. MADRID, 1

Valencia, 20.—Arbitro Saz, discreto, en el comienzo, y muy mal después.

En la primera parte se juega con rapidez por ambas partes. Luego va dominando el Valencia, pero sin resultado práctico. En los últimos minutos reacciona el Valladolid, pasa a dominar y se registra un tiro muy fuerte de Cerdán que sale rozando el palo.

En la segunda parte el partido tiene iguales características de dominio local con muchos fallos de Buque y Arca.—Alfil.

**CELTA, 0 — ESPAÑOL, 0**  
Vigo, 20.—Arbitro Birigau, con algunos fallos.

El primer tiempo es de juego alterno aunque con mayor profundidad española. Hubo algu-

### TERCERA DIVISION

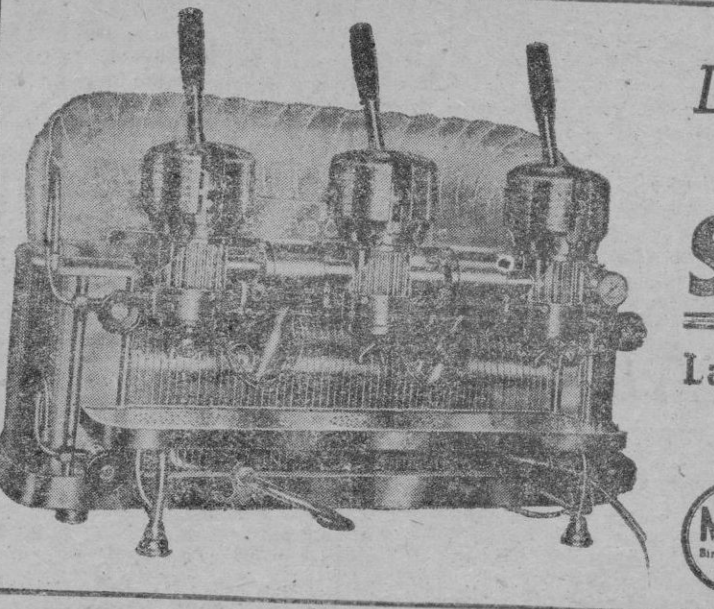


- Alaró, 3 — Alayor, 2
- Menorca, 0 — Mallorca, 0
- Porreras, 2 — Constanza, 6
- Santanyi, 3 — Murense, 2
- España, 1 — Felanitx, 1
- Poblense, 3 — Manacor, 1
- Binisalem, 2 — Sóller, 1
- At. Baleares, 3 — Soledad, 2
- At. Ciudadela, 2 — Mahón, 1

J. G. E. P. F. C. P.

Mallorca	19	13	4	2	71	17	30	+10
At. Baleares	19	12	2	5	43	17	27	+9
Felanitx	19	11	4	4	48	21	26	+6
Constanza	19	13	0	6	50	36	26	+6
Manacor	19	12	2	5	45	30	26	+6
Binisalem	19	10	2	7	40	36	22	+4
Poblense	19	9	3	7	39	37	21	+3
Mahón	19	9	2	8	51	35	20	+2
Alaró	19	9	1	9	39	47	19	+1
España	19	6	6	7	40	33	18	-1
Soledad	19	7	3	9	30	34	17	-1
Alayor	19	6	4	9	26	38	16	-1
Ciudadela	19	6	3	10	36	46	15	-2
Sóller	19	7	1	11	34	48	15	-3
Santanyi	19	6	2	11	31	41	14	-4
Murense	19	4	5	10	32	52	13	-7
Porreras	19	4	2	13	20	69	10	-8
Menorca	19	2	3	14	21	55	7	-13

*El médico recomienda*  
COMBATIR LAS MANIFESTACIONES SEBORREICAS COMO UNA DE LAS CAUSAS PRINCIPALES DE LA CAIDA DEL CABELLO. CONSERVELO LIMPIO, SANO Y VIGOROSO CON  
**Diploma**  
EXTRACTO ANTISEBORREICO  
LA VICTORIA DE LA CIENCIA ALEMANA SOBRE LA CALVICIE  
UN PRODUCTO BIOLÓGICO DE MÁXIMA GARANTÍA



## De DOS en DOS

Instalamos las cafeteras  
**SANTCARLO**

Las últimas pueden verlas en  
**BAR CACTUS - Pto. Pollensa**  
D. Bartolomé Gomila  
Gohete, 61 - PALMA

## ¡Déjele que aprenda!

EL SABER NO OCUPA LUGAR

PERO ES DEBER DE LOS PADRES CUIDAR SU VISTA, empleando mejor luz.  
LA LAMPARA DE TODOS  
**OSRAM**

*Calzados*  
**Born**  
Significan  
LA PRODUCTIVIDAD A SU SERVICIO EN CALZADO DE CABALLERO  
ESTILO CALIDAD ECONOMIA  
Venta en:  
CALZADOS BORRÁS BOLSERÍA, 20  
CALZADOS BALEAR PZA. ROSSELLÓN, 16  
PALACIO DEL CALZADO CADENA, 7  
CALZADOS PALACIO SAN FELIX, 22

# Los corresponsales de **Baleares** en todo el mundo



## Drogas para rejuvenecerse

LOS ANGELES. (Crónica especial para ICE, por Jesús Hidaig.). — El fantasma de la vejez es uno de los que con mayor implacabilidad fustiga la conciencia de los norteamericanos.

Para los habitantes de la joven y vigorosa democracia, tan impregnada de esencias materialistas, la aproximación de la vejez es una píldora marga que nadie se resigna a tragar.

La vejez para el norteamericano no significa solamente la pérdida de energía, sino la condenación al abandono más absoluto.

Aunque la vida de hogar es prácticamente desconocida para los estadounidenses, mientras uno se encuentra fuerte puede mantener sus contactos y organizar de cuando en cuando un "party" para reunir a las antiguas amistades.

Peró cuando la vejez llega, y los movimientos se hacen penosos, la única posibilidad de compañía que les queda a los norteamericanos es la de comprarse un perro, recurso al que se apela con bastante frecuencia para combatir la soledad.

El temor al hacerse viejos es tan grande en los Estados Unidos, que en las 55.000 farmacias que existen en el país han comenzado a aparecer departamentos de geriatría, en las que se venden toda clase de drogas para conservar la juventud.

La farmacia en Norteamérica es una institución nacional, tan popular como el café o el estanco en España.

La frase de "haber de todo como en botica", difícilmente se podría aplicar a ningún tipo de tienda mejor que a las farmacias norteamericanas, en las que igual se compra un tubo de Asaleten contra el catarro, que un bocado de jamón o unos juguetes para los niños.

En la farmacia se venden también periódicos, helados, camisetas, guantes de boxeo y bombillas eléctricas, todo armoniosamente distribuido por mostradores y estantes.

En un futuro próximo, y según un artículo que he tenido oportunidad de leer en la revista "American Druggist" las farmacias dispondrán de circuitos cerrados de televisión y de mostradores móviles, para dar al público mayores facilidades en la selección de sus mercancías.

Por lo que se refiere a las drogas rejuvenecedoras, he podido observar que la mayoría de las mismas están compuestas a base de hormonas.

Los hombres de ciencia de Norteamérica han descubierto, al parecer, que las hormonas son los elementos reguladores de todo el metabolismo y que, mediante la adición equilibrada de algunas de ellas, es posible mantener el funcionamiento de los órganos vitales a un ritmo análogo al de la juventud.

## Las nuevas cocinas eléctricas para fiestas



(Crónica ICE por GRACIELA ELIZALDE). — Una casa nueva, bien planeada, y equipada con todo tipo de comodidades, inspira a "la señora de la casa" a dar fiestas. En primer lugar, quizás, está el humano deseo de mostrar lo nuevo y lo bello que se posee. Pero es igualmente fuerte el impulso a la creación de sabrosos platos en una cocina brillante y pulida. Como les he informado en muchas ocasiones, el constructor de hoy tiene que darse cuenta que si espera vender sus casas, tiene que equipar sus cocinas con todos los enseres que las mujeres desean. Reconoce que actualmente el ideal es vivir "eléctricamente" de una manera cómoda, automática.

Para la mayoría de los norteamericanos, lo más importante son los enseres que se usan para preparar los alimentos. Todo esto me lleva a la teoría de que estas cosas invitan a muchas mujeres a preparar deliciosos menús para la familia e invitados. Al menos he descubierto durante los últimos años, que mis amistades reaccionan de este modo.

Anoche, por ejemplo, vi por primera vez la casa que compraron unos amigos en un suburbio de Nueva Jersey. "Estaba retratada en el "New York Times" hace algunas semanas", me dijo mi amiga Josephine Merrill. "El constructor incluyó un plano en su anuncio, y vimos que era exactamente lo que necesitábamos — tres dormitorios con dos baños, una gran sala-comedor, una cocina completamente equipada con enseres eléctricos G. E. y un cuarto de estar.

Josephine se encuentra ahora feliz en su nueva casa, ensayando platos nuevos, con recetas análogas a la siguiente:

### Galletitas de Almendras y Pasas

1 taza de pasas; 1 taza de nueces; 2 huevos; 1 taza de azúcar; 1 cucharadita de vainilla; 1/4 cucharadita de almendra picada; 3/4 taza de harina; 1/2 cucharadita de sal; 1/2 cucharadita de levadura en polvo.

### Caramelo de Almendra

3/4 taza de azúcar en polvo; 1/4 cucharadita de almendra picada; 1 cucharadita de mantequilla; 1 cucharada de leche.

Píquense las pasas finamente, reservando dos cucharadas enteras para usarlas después en el caramelo. Tritúrense las nueces. Bátense los huevos con azúcar, vainilla y la almendra hasta que esté suelto y esponjoso. Ciérnase la harina con la sal y la levadura en polvo en la mezcla del huevo; incorpórese bien. Mézclense las pasas enteras y las nueces. Viértase esta mezcla en un molde. Póngase al horno durante 20 minutos o hasta que esté ligeramente dorado. Mientras esté caliente, córtese en trozos redondos en forma de galletas, retírese luego del molde.

Combíense (tomándolo de la receta para el caramelo) el azúcar en polvo, las 2 cucharadas de pasas enteras, mantequilla derretida, leche y almendras. Bátase todo hasta que esté bien incorporado. Espolvórese sobre las galletitas calientes. Se obtienen docenas de galletitas de tamaño mediano.

## Veinte mil personas llegan todos los días a Miami

Miami, Florida. (Crónica especial para ICE, por Fernando Velázquez). — Las playas de Miami se encuentran rebosantes de gente. Veinte mil personas diarias entran y salen de la ciudad, a bordo de los docientos aviones que tocan en el aeropuerto de Miami cada veinticuatro horas, y de los múltiples trenes y autobuses que llegan a la ciudad, procedentes de todos los puntos del país. Los 380 hoteles de Miami, con una capacidad de más de 60.000 habitaciones, no pueden dar cabida al afluente incesante de personas, que llegan a este centro incomparable de recreo en busca de sol y mar, cansados de los fríos invernales.

Para un número muy considerable de norteamericanos, la vacación anual se divide en dos partes: quince días en invierno y otros quince en verano. La dura presión a la que se encuentran sometidos los habitantes de ciudades como Nueva York o Chicago, no permite aguantar once meses seguidos en los puestos de trabajo, sin el respiro de la playa. A medida que el tiempo pasa la fatiga se va acumulando sobre cada norteamericano, hasta que llega un momento en que no pueden seguir adelante. Sienten dolor de cabeza, no aciertan a fijar la atención, se cansan antes de dar un paso y se llenan de aprensiones.

Al encontrarse en semejante estado, los norteamericanos recurren al médico que, en el noventa por ciento de los casos, después de toda clase de auscultaciones y análisis, suele limitarse a decir: "Usted está perfectamente. Lo único que necesita es descanso, así que tómese unas vacaciones."

El paciente no espera a que el consejo médico se repita. Prepara las maletas, avisa a la oficina y, si le coge en invierno, como ahora, se dirige de manera indefectible y sin pérdida de tiempo hacia Florida.

Miami ha gastado 120 millones de dólares en hoteles, durante los últimos cinco años. El más moderno de ellos, el "Americana", abrió sus puertas al público hace un mes escaso y ha costado la friolera de 20 millones de dólares.

El "Americana" es en la actualidad el hotel más caro de Miami, pero esto no impide que sus 500 habitaciones se encuentren ocupadas totalmente.

## Virus que destruye las células cancerosas



(Crónica ICE, por ANTONIO C. RUIZ). — En el Instituto Nacional de Sanidad de Bethesda, Maryland, ha sido descubierto un virus que ataca y destruye las células cancerosas.

El Dr. Robert J. Huebner ha manifestado que el hallazgo tiene un extraordinario interés, en cuanto que podría representar el procedimiento más eficaz de cuantos se conocen hasta la fecha para combatir la temible enfermedad.

La teoría del descubrimiento se funda en que los virus viven siempre a expensas de las células de las que son parásitos. Los científicos pensaron que se podría encontrar un virus que se alimentase a costa de las células cancerosas, sin perjudicar a las células sanas del organismo.

Según las declaraciones del Dr. Huebner, dicho virus es el Coxsackie. En los experimentos realizados en el laboratorio del instituto de Bethesda, se ha podido observar que el referido virus es capaz de destruir las células cancerosas humanas inyectadas en ratas. Los hombres de ciencia tienen que comprobar ahora si la potencia destructora del virus sigue siendo la misma cuando se aplica a un enfermo de cáncer.

### TURBO-HELICOPTERO PARA HERIDOS

El primer turbo-helicoptero diseñado de manera especial para la evacuación de heridos en los frentes de combate, acaba de pasar de manera satisfactoria, todas las pruebas a las que se le ha sometido.

El referido helicóptero, construido por la Bell Aircraft Corporation, y al que se ha designado con el nombre de H14C, tiene una capacidad para seis pasajeros, una velocidad de crucero de unos 250 kilómetros por hora y puede ascender a 700 metros por minuto.

### UN GRUPO DE ESPAÑOLES ESTUDIAN EN EE. UU. LAS NUEVAS TÁCTICAS DE LA SOLDADURA

En el mundo actual, la técnica de la soldadura es cada día más importante.

El éxito de las modernas naves impulsadas por energía atómica, los últimos modelos de aviación y las más complicadas máquinas industriales, depende en gran parte de la habilidad con que se pongan unos remaches o se hagan unas soldaduras.

De aquí que los países necesiten conocer avances en el campo de la soldadura, para poder desarrollar sus programas industriales.

A este objeto, un grupo de españoles ha visitado recientemente el Departamento de Locomotoras y Equipo para vagones de la General Electric en Erie, Pensilvania, donde recibieron sus primeras impresiones sobre las técnicas norteamericanas de soldadura en la industria pesada, fabricación de productos soldados y diseño de los mismos.

Los españoles, entre los que figuran don Manuel Vida, de la Empresa Nacional Ficano, don José Flores, ingeniero-jefe del Instituto Español de Soldadura y don Manuel Pérez, de la Sociedad Española de Combustibles Metálicos, realizan su viaje bajo los auspicios de la Administración de Cooperación Internacional.

## El sol es un gigantesco reactor nuclear

CHICAGO. (Servicio especial ICE). — Los hogares del futuro estarán calentados, refrigerados y alumbrados mediante baterías solares situadas en el tejado de las casas.

Según el señor Norman F. Barnes, el hombre en su búsqueda de fuentes de energía, se inclina cada vez más al sol, que es, en realidad, el reactor nuclear por excelencia.

Explicó que el sol vierte sobre los tejados de las casas de los Estados Unidos unas cien veces más de energía que la que reciben por medio de las líneas eléctricas.

Hablando sobre el tema: "Lo nuevo en la Ciencia y en la Ingeniería", el señor Barnes declaró: "Nos encontramos viviendo en un mundo que ha alcanzado un progreso tecnológico sin precedentes. La avalancha de aviones que se realizan en la actualidad nos conducirá a unas metas que no podemos imaginar".

Para confirmar su declaración citó los siguientes ejemplos:

1. Los amplios usos de los isótopos radioactivos en la esterilización y preservación de los alimentos en el descubrimiento de yacimientos de petróleo, en los estudios de las plantas y en otra amplia variedad de usos industriales.

2. Los nuevos métodos para desmineralizar el agua salada y satisfacer la tremenda demanda que por agua se presentará en el futuro.

3. El descubrimiento de los diamantes sintéticos para la industria, que usa aproximadamente 11 millones de quilates todos los años, es decir, dos toneladas y media, con un valor de unos 35 millones de dólares.

4. El descubrimiento del microscopio de rayos X con el que se puede "ver" el interior de los materiales.

Pero sobre todo, el señor Barnes predice que se pondrá una mayor énfasis en el desarrollo de la energía solar.

"Con las enormes cantidades de energía solar que nos llegan completamente gratis", declaró el ingeniero de la General Electric, "los científicos consideran que deben avanzar considerablemente los procedimientos para aprovecharse de la misma".

El doctor Barnes cree que las baterías solares de los tejados serán como colectores compuestos de una o más capas de vidrio colocadas sobre algunos materiales buenos absorbentes de energía solar, con espacio entre ellas.

El destacado hombre de ciencia prevé también la fabricación de un reactor de radio con transmisores de energía solar. Dicho receptor, según él, tendría una batería solar capaz de almacenar la suficiente energía del sol para que funcione durante 500 horas en la oscuridad total.

## Pago bien

gemelos, prismáticos, máquina fotográfica, ampliadoras, y accesorios, tripodes, cines, películas microscopios, material dibujo, brújulas, lupas, catalejos y otros objetos. Solamente hoy martes, 22 y miércoles, 23.

Hotel Perú. — P. Palou y Coll, 18. Sr. RODRIGUEZ

## DEGUSTE UN POLLO AL AST EN S'E COVA

Bar Restaurante Hotel NACIONAL

### VENDO

INSTALACION COMPUESTA DE DOS MOTORES WINTERTHUR de 400 H.P. cada uno, 300 r.p.m. con alternadores automáticos. Instalación completa en marcha. Dirigirse al Apartado 271 - S. SEBASTIAN

## CRONICA DE SUCEOS

### HALLAZGO DE RESTOS HUMANOS EN CIUDADELA

La Guardia Civil del puesto del Puesto de Ciudadela, comunicó al Excmo. Sr. Gobernador que se recibió la denuncia del Guarda Rural de la Hermandad de Labradores, de que en el sitio denominado "Lengua del mar", había sido hallado el cuerpo de un hombre flotando en el agua a unos seis metros de la orilla.

Personada la Guardia Civil en el indicado lugar fueron descubiertos unos restos humanos sin cabeza, faltándole además los brazos. El cadáver apareció completamente desnudo.

El medico forense certificado se trataba del cuerpo de un hombre de unos 35 años y de metro sesenta centímetros de altura, que debía estar flotando en el mar unos quince días.

Se elevó el parte correspondiente al Juez.

### CASA DE SOCORRO

Ayer fueron asistidos por los facultativos de guardia:

Josefa Peñalver, 14 años, herida incisa en una muñeca, con un vidrio.

Bartolomé Valcanera Serra 14 años, erosiones en el talón pie derecho, mordido por un perro.

Elvira Fuster Fuster, 36 años herida mano derecha cortando pan.

Rosario Tomás Orfila, 3 años, quemaduras químicas, ingirió amoníaco.

### UN POBRE BARBARO

Santander, 21. — Faustino García Hernández, entró en un establecimiento de la calle del Arrabal, pidió una botella de coñac y se la bebió entera. Poco después cayó al suelo y falleció casi en el acto. — Cifra

Para su hijo...  
**CREMA DE ARROZ**  
INDUSTRIAS RIERA-MARSA, S.A.

ELIXIR ESTOMACA  
**SAIZ DE CARLOS**  
(STOMALIX)  
Alivia el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlceras del estómago tónica. Ayuda a las digestiones y abre el apetito. Siendo utilísimo su uso para todas las molestias del  
**ESTOMAGO e INTESTINOS**  
VENTA EN FARMACIAS

## Sufrimiento total

Por M. RAMIS ALONSO

Realmente, vivir es sufrir. Y todo es sufrimiento, para quien se contenta con el vivir presente.

Contentarse con lo de ese mundo, aumenta el sufrimiento hasta lo inexplicable. No hay forma de extender los pliegues de la trama vital, que ocultan un sufrir desesperado.

La esperanza es la vida del vivir humano. Y queda deshecho el hombre que no espera otro vivir.

Tenemos echadas raíces profundas, que no sabemos hasta donde llegan, y por las que nos llega una desazón y hastio íntimos que arrojan sobre todo lo perecedero.

Sentimos el parecer como peccer. Anhelamos ser, y ser siempre.

Somos profundos a pesar de nuestra ligereza.

Lo de este mundo despierta nuestra sensibilidad, pero no la satisface.

Nos damos a obrar movidos por mil sentimientos. Mas, levantada completamente nuestra sensibilidad, nos paraliza ante cualquier obra que no ha de durar eternamente.

Dejamos de hacer o dejamos hacer, entonces, con peligro de no comprender ni comprendernos. Son los momentos en que la locura acecha al rebelde.

Todo está permitido, si todo es incierto. Pero, si nada es cierto, nada está permitido.

Ahi, meido en ese vaivén tenebroso, está a punto de perder el rebelde toda luz guiadora. Acaba por no entender nada al querer entender.

Sólo soy de este mundo, afirma con palabra fuerte. Pero otra fuerza más poderosa que anidó en su espíritu, le lleva a sentirse del otro mundo.

Durante los momentos en que vive de veras, se ha desprendido de lo fugaz y afinado en lo que no es de este mundo.

Su espíritu, al que mira de obliar a no ver sino tierra, lo levanta, a su pesar, a las cosas del cielo.

Quiere ser solamente terrestre, y, hasta arrastrándose, en-

fina su intención más allá de esta tierra.

Habla de la cuestión obrera, y no puede estar sin mezclar a Dios en los asuntos económicos.

Del socialismo, hace un problema teológico.

Trata, dice, de hacer felices a los hombres en esta tierra, y los entretiene predicándoles que Dios no existe.

Intenta que no se acuerden del cielo, y su palabra más repetida es "cielos" en la tierra.

Proclama que es necesario levantar al pueblo, y no se le ocurre sino el verbo "bajar", para conjugarlo con los bienes celestiales.

Con su lenguaje hace retroceder a los hombres si pie le torre de Babel. Y, como en aquella triste tarde, se dispersan en grupos solitarios en demanda de un poco de intelección.

Si no pudieron aquellos alcanzar los cielos, a éstos —a los de hoy— hasta se les niega la tierra. En la actualidad, son centenares de húngaros que huyen de esa "bajada" de cielos a la tierra.

No es posible sentirse felices sintiéndose bajar. Porque no bajan los cielos, pero baja el hombre que no quiere sino tierra. Y es en este caso, cuando el hombre se declara solamente terrestre, que sufre y padece el vir como total sufrimiento.

Los cielos no han obedecido a esa orden de bajada que dió el hombre rebelde. Y se encuentra sólo consigo. Es la hora en que piensa y se esfuerza en dominarse a sí mismo. Pero, tampoco lo consigue.

Sin la esperanza del cielo y renegando de la eternidad, pierde pie el hombre sobre la tierra y cae en el vacío de sí mismo.

Se siente morir. Desespera de todo. Con el Cielo, se le han ido los cielos, los cielos de la tierra que pretendía.

Se ha dado a la tierra, y ya no se encuentra propiamente y no puede ejercer ese dominio sobre sí, que anheló y pretendió.

Lo ha perdido todo y se ha perdido. Sólo le queda mascar sufrimiento.



# Mallorca baila con danzas muy remotas

## EN POLLENSA FUE EL PRIMER LUGAR DE LA ISLA DONDE SE BAILO PARA DISTRACCION

Por M. BOTA TOTXO

MALLORCA conserva un cúmulo de tradiciones que, junto a la magnificencia de su paisaje, son motivo de mayor atractivo para la afluencia turística. Y la conservación de tales costumbres típicas honra a los mallorquines.

El folklore de Mallorca es extremadamente valioso y abundante; abundancia que más notable es en lo concerniente a sus danzas que, plásticas de donaire, genuino estilo y belleza, han conseguido galardones internacionales y son motivo de constante admiración.

Además de los bailes regionales cuenta Mallorca con antiquísimos bailes de figura, tales los "Cossiers" de Algaida; las "Aguiles" y los "Cavallets", de Pollensa.

El origen de todos ellos es difícil de determinar. El folklorista don Antoni Mulet los considera de carácter universal.

Lo cierto, en demostración de

su antigüedad, es que los "Cossiers" en la especie de ballet titulado "Els Broqueos" —los Escuderos— cada uno de los que forman el grupo que lo baila, lleva un escudo de madera en una mano y un cetro, reminiscencia de espada, en la otra. Los danzadores así armados realizan evoluciones de auténtica danza guerrera y en dichas armas se nota un marcado primitivismo. Los bailes que ejecutan los "Cossiers" son muchos: "Gentil Senyora", "Mestre Joan", "Obrunos", "Flor de Murta", "La gallina rossa", "El Rei no parla", "La mirjana", "L'oferta", "Els mocadors", "La dansa nova", entre otros. Y cada baile cuenta con su melodía,



"Els Cavallets" de Pollensa.—(Foto Bestard)



Las típicas "Abuiles" de Pollensa y Sant Joan Patos (Foto Cerdá-Casa Bestard)

fué el "Ball rodó", al que se refiere Mr. Antonio Pons, en su "Breve Historia de Mallorca", que comenzó a dársele en Pollensa una vez conquistada Mallorca por el Rey Jaime I, baile muy parecido a la sardana. Pero, antes que el "Ball rodó" estuvo el boga el "Ball sarrahí" que era el que los dueños de las "possessiones" obligaban a danzar a los esclavos en los días de fiesta, para distracción de sus convidados y familias.

La creación de las "Aguiles" se atribuye al gremio de los tejedores, puesto que ya en el siglo XIV el referido gremio, muy pujante y floreciente en aquellos tiempos, corría con todos los gastos de la fiesta del Corpus, único día en que se bailan "les Agüelles" y "Sant Joan Pelós", y quizá es el único baile que tiene por privilegio el poder ser bailado ante la Divina Majestad del Hacedor, patente en la Custodia, en tan solemne festividad. Se ha afirmado que las "Aguiles", de Pollensa, se consideran como uno de los tipos más genuinos y tradicionales de los primitivos bailes de figuras.

El baile de los "Cavallets" y "L'Estendard", pudiera también tener su origen como distintivo gremial. Pollensa celebró anual-

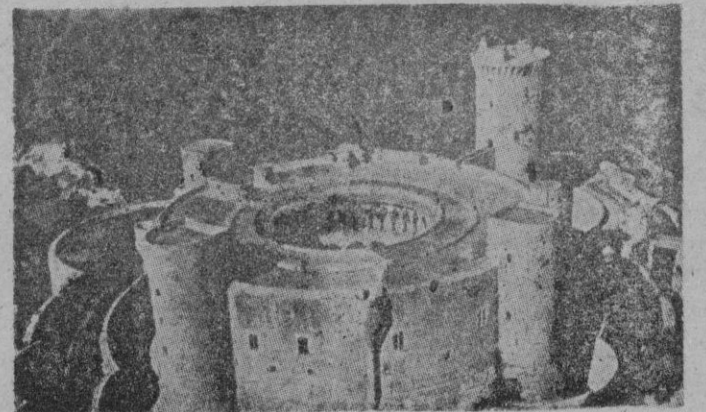
mente con el esplendor la fiesta de San Sebastián. Su celebración data de hace cientos de años. Ya en el siglo XIV se honraba con solemnidad a este Santo en el acogedor recinto de la iglesia del santuario del Puig de Maria. Y en el libro de Ayuntamientos de 1744 se hace constar que la procesión de San Sebastián ha sido en toda época de las más solemnes. Y sabido es que dicha procesión conserva carácter de antigüedad en el baile de los "Cavallets" y "L'Estendard" que abren el desfile procesional.

Los "Cavallets", dos nombres vestidos a "l'ampla", con su fino jubón de verde marfil con ribete amarillo cubierto su cabeza con un gorro casi todo de pelo, adornado de cintas de seda de diversos colores, colocado en forma de peluca, van, con su "cavallet" pasado por la cintura, bailando unos marcados compases al son de tamboril y caramillo. La melodía, sencilla, se repite una y otra vez al ritmo bien acompañado del tambor que va regatando el peso marcial de un hombre que, vestido con un romano centurión, al que se llama "L'Estendard", lleva el pendón del Santo, abriendo la marcha procesional. Los "Cavallets" tienen una melodía y un baile especial para bailar delante del Alcalde, y la fina melodía de la procesión.

En esta época en que el modernismo y el "snob" imperan, merece los más cálidos elogios la conservación de los tradicionales bailes de "Cossiers", de Algaida y Montuiri; "Cavallets" y "Aguiles", de Pollensa; los más antiguos de Mallorca.

*Baleares*  
Hoy **14** Páginas

Juan CARLOS DE LUNA



Castillo de Bellver

## COSAS DEL CINE

### LA ACCION DEL TIGRE

Durante el rodaje de la película "La acción del tigre", rodada en su mayor parte en España, Martine Carol en una escena un poco violenta con el actor inglés Sean Connery, rompió a éste un diente. Indudablemente lo del tigre va por ella.

### SON PELIGROSOS LOS SOMBREROS

No deben llevarse nunca los



ANITA EKBERG

sombreros en las películas. Este es el consejo que acaba de dar Anne Beck, encargada de diseñar los trajes de su último film, a Anita Ekberg.

—La moda de los sombreros femeninos cambia muy deprisa, y esto significa que al cabo de tres meses del estreno de una película estén ya pasados de moda y

resulten ridículas hasta las mismas personas que los llevan. Aunque algunos, encuentren

que ciertos sombreros son ridículos desde el mismo día de su creación.

## Castillos de España

Apasiona el tema. Y si no desaprovecho para manifestar lo cualquiera oportunidad, ninguna tan justificada como esta Exposición de cuadros, mapas, fotografías y maquetas de la Asociación Española de Amigos de los Castillos y la Dirección General de Bellas Artes han organizado en el Museo de Arte Moderno, con empaque y resonancia de acontecimiento nacional pese, a su aparente modestia. Quien la visitó comprobaría, según el grado de su cultura histórica, el interés de ruinas más o menos deplorables, pero que no son recuerdos románticos de vicisitudes y grandezas, sino páginas que las reviven y capítulos de muchos períodos de capital importancia en la Historia patria.

El estado ruinoso de unos y el asolamiento de la mayoría no puede achacarse exclusivamente al desamor y al abandono. Verdad es que el respeto a las ruinas históricas monumentales o artísticas es con-

quista reciente de la cultura; por también es cierto que en el suelo de nuestra Patria, siempre en terremoto de reconquista y azotado por perennes discordias intestinas, pocos castillos se levantaron con propósito de permanencia en rumbos y honores de auténticos palacios de recreo. Las circunstancias determinaban la necesidad de elegirlos para defenderse en ellos y alardear con la garantía de tener cubierta la retirada. Tan pronto como un castillo dejaba de ser "fronterizo" por que la nueva línea de la Reconquista se consolidaba a varias lenguas de sus fosos, perdía su eficacia estratégica y no precisaba guarnecerlo, que equivalía a abandonarlo. La vida en ellos era incómoda y difícil, y tan solo los de albergue señorial se mantuvieron como cabecera del Señorío: mirando en su fortaleza ambiciones, enemistades y rebeldías de magnates encumbrados en el juego de las armas y por la generosi-

evoluciones y composiciones de figura distintas.

Históricamente ha quedado probado que fué Pollensa de las primeras poblaciones de la isla en que se bailó para distracción y solaz, en fiestas y reun. mes, en los predios y fincas, después de las pesadas faenas agrícolas. Tal

dad de los reyes, que nada les satisfacía y siempre se mostraron ensoberbecidos y celosos de su grandeza.

Los tiempos de Fernando IV y Alfonso Onceno; las banderías cuando Don Pedro Primero y Don Enrique de Trastámara; los bélicos alardes de los Infantes de Aragón; la debilidad de Enrique IV, la política de Fernando V y la férrea y a la vez suave autoridad de Isabel la Católica, y la incompreensión de Carlos I a poco de coronarse Rey de España, motivan el asolamiento de muchas fortalezas y castillos, menos veces en pecheos que "de real orden". Posteriormente, sin causa política o militar, cuántos mina y vuela la Guerra de Sucesión y la "francesada"! Parece un milagro que subsistan incómodos unos pocos y que muchas torres del homenaje y alharranas pregonan y recuerdan algo más que errores y aciertos: los vicios y las virtudes de esta raza nuestra que ni en los trances de más